

Segunda Epoca del Nuevo

HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca

Nº 201
2000
28 de Julio

EJEMPLAR GRATUITO Email: edisan@inicia.es



EL MALESTADO EN QUE SE ENCUENTRA EL PARQUE LINEAL

Página 12



Daewoo Nubira

Desde 1.927.800* Ptas.

AHORA CON AIRE ACONDICIONADO DE REGALO O DESCUENTO EQUIVALENTE

DOBLE AIRBAG	ABS	EBD
serie	serie	serie

3 años de Garantía o 100.000km.

InfoDaewoo: 902 303 900. www.daewoomotor.es



TE DAMOS MÁS

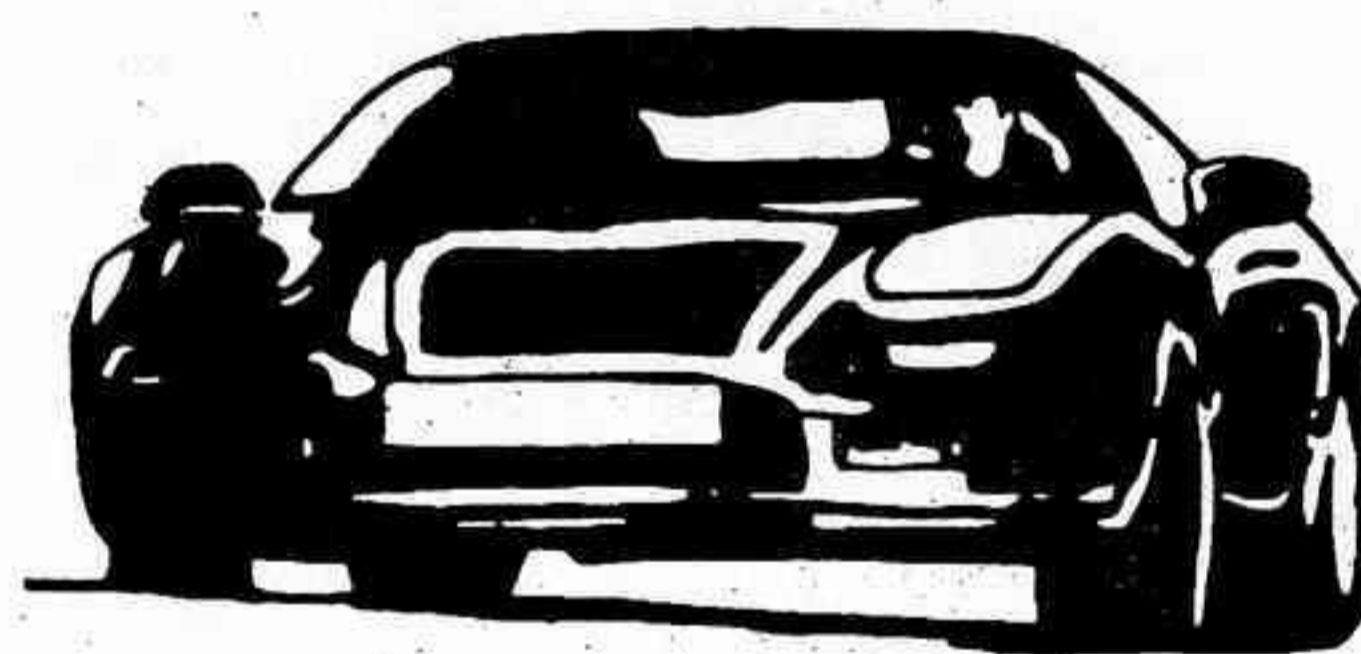
* P.V.P. recomendado en Península y Baleares para Nubira 1.6 SX Sedán (I.V.A., Transporte, Impuesto de Matriculación, Promoción y Plan Prever incluidos). Oferta válida para vehículos matriculados antes de fin de mes. Oferta no acumulable.

CONCESIONARIO OFICIAL

DITURAUTO, S.A.

Ctra. de Andalucía, Km. 44,300 28300 Aranjuez Tel.: 91 892 34 99 (Exposición y Taller)
Paseo de la Estación, 3 28340 Aranjuez Tel.: 91 895 58 41 (Exposición)

CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO IMPORT 0. Kms.



C/. Infantas, 10 - ARANJUEZ
Tel. 91-891 30 98

MODELO	Matrícula	EQUIPAMIENTO	Garantía
Citroen Xsara HDi	Año 2000	Full equipo	1 AÑO
Galloper Exceed LX	Año 99	Full Equipe	3 AÑOS
SsangYong TDI Gran Lux	Año 2000	Full Equipe + estriberas	3 AÑOS
Citroen Xantia 1.9 TD	Año 98	Full Equipe	1 AÑO
BMW 525 TDS	Año 96	Pactronic- techo electrico	1 AÑO
Opel Corsa	Año 99	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado dirección asistida, aire acondicionado	1 AÑO
Opel Omega 2.5 TD	Año 99	Full Equipe	1 AÑO
Citroen Xsra Picasso	Año 2000	Full Equipe	1 AÑO
BMW 318 TDS	Año 96	Full Equipe	1 AÑO
Peugeot 306 1.6 i Graffic	Año 99	Full Equipe	1 AÑO

**ENTREGA
INMEDIATA
3.250.000 PTS.
TAPICERIA CUERO
OPCIONAL
+ 200.000**



• FULL EQUIPE

**3 AÑOS
GARANTIA**

SOLUVIDA

Para mayores



EDIFICIO CONSTRUIDO PARA NUESTROS MAYORES CON TODOS LOS SERVICIOS DE:

- ✓ *Capilla con servicios religiosos.*
- ✓ *Médico permanente, las 24 horas.*
- ✓ *Revisiones médicas periódicas.*
- ✓ *Pensión completa: desayuno, merienda, comida y cena.*
- ✓ *Servicio de lavandería, lavado y planchado de ropa.*
- ✓ *Servicio de comedor en la habitación, si el residente lo necesita.*
- ✓ *Aire acondicionado individualizado en cada habitación.*
- ✓ *Gimnasia de mantenimiento guiada por fisioterapeuta todas las mañanas.*
- ✓ *Diversiones y entretenimientos todas las tardes: juegos de mesa, bingo, etc.*
- ✓ *Terapia ocupacional todos los días.*
- ✓ *Trabajos manuales guiados por profesores.*

- ✓ *T.V. individual en cada habitación.*
- ✓ *Uso de todos los servicios comunes del centro.*
- ✓ *Servicio de Cafetería.*

ESTAMOS EN OCAÑA

Y TODO INCLUIDO

DESDE 125.000 Pts./mes

- ✓ *Válidos.*
- ✓ *Asistidos.*
- ✓ *Alzheimer (con zona independiente).*

**RECOGIDA A DOMICILIO.
SI DESEA VISITARNOS.
LE INVITAMOS A PASAR 2 DIAS CON NOSOTROS**



C/. Virgen de los Remedios s/n - OCAÑA (Toledo)
Teléfono: 925 12 12 22 - Fax: 925 12 12 30

SE NECESITA MÉDICO PARA LA RESIDENCIA - (Contactar con Sta. Amalia)

PAISAJE CUTURAL... PERO BACHEADO

Una Ciudad que aspira a ser Paisaje Cultural de la Humanidad no puede permitirse tener unas calles como las que tiene nuestro municipio. Suena dura esta afirmación, pero es la constatable verdad que sufre Aranjuez, al margen de las consabidas obras de transformación en unos casos y rehabilitación en otros que esta sufriendo nuestro municipio, y por las que hay que tener toda la paciencia del mundo, ya que como reza el refrán popular, para presumir hay que sufrir, Aranjuez atraviesa otro problema mas importante, si salimos de las calles del nucleo central de nuestra ciudad y damos un pequeño paseo con el coche podemos ver como sufren los amortiguadores de nuestro vehículo. Las soluciones que se vienen buscando al problema del bacheado

es el parcheado, que sirve como remedio temporal, pero que con el tiempo termina cediendo y dando lugar a que vuelva a resurgir cual Ave Fénix ¡el bache!.

Mención aparte merece la Carretera de Ontígola. Una carretera que en la situación que está, podría hacer muy bien su cometido hace ya años, pero no ahora. Ontígola se ha convertido en una localidad en la que vive mucha gente de Aranjuez y por lo tanto su carretera se convierte en tránsito obligado y diario para un buen número de coches. Aparte de estrecha, es peligrosa y parece que no se hace nada para remediarlo. En su tramo de La Frontera, hasta el término municipal de Ontígola se encuentra asfaltada y con las líneas de

división de los carriles pintadas, incluso posee un tramo iluminado, donde realmente ofrece un estado lamentable es en su parte de Aranjuez a La Frontera, carretera estrecha y por si fuera poco el peligro apenas se distinguen las líneas de división de la calzada. Vamos a ponernos manos a la obra, dejarnos de quien tiene y quien no tiene que dar el primer paso y darle una pronta solución a este peligroso tramo que ofrece una de las carreteras de enlace de Aranjuez. Una solución que se le dio hace una semana ha sido recortar la selva que crecía a ambos lados de la carretera, al menos una felicitación para ello y que sea el primer paso.

EL CHACON CONVERTIDO EN ESPACIO MULTIFUNCIONAL

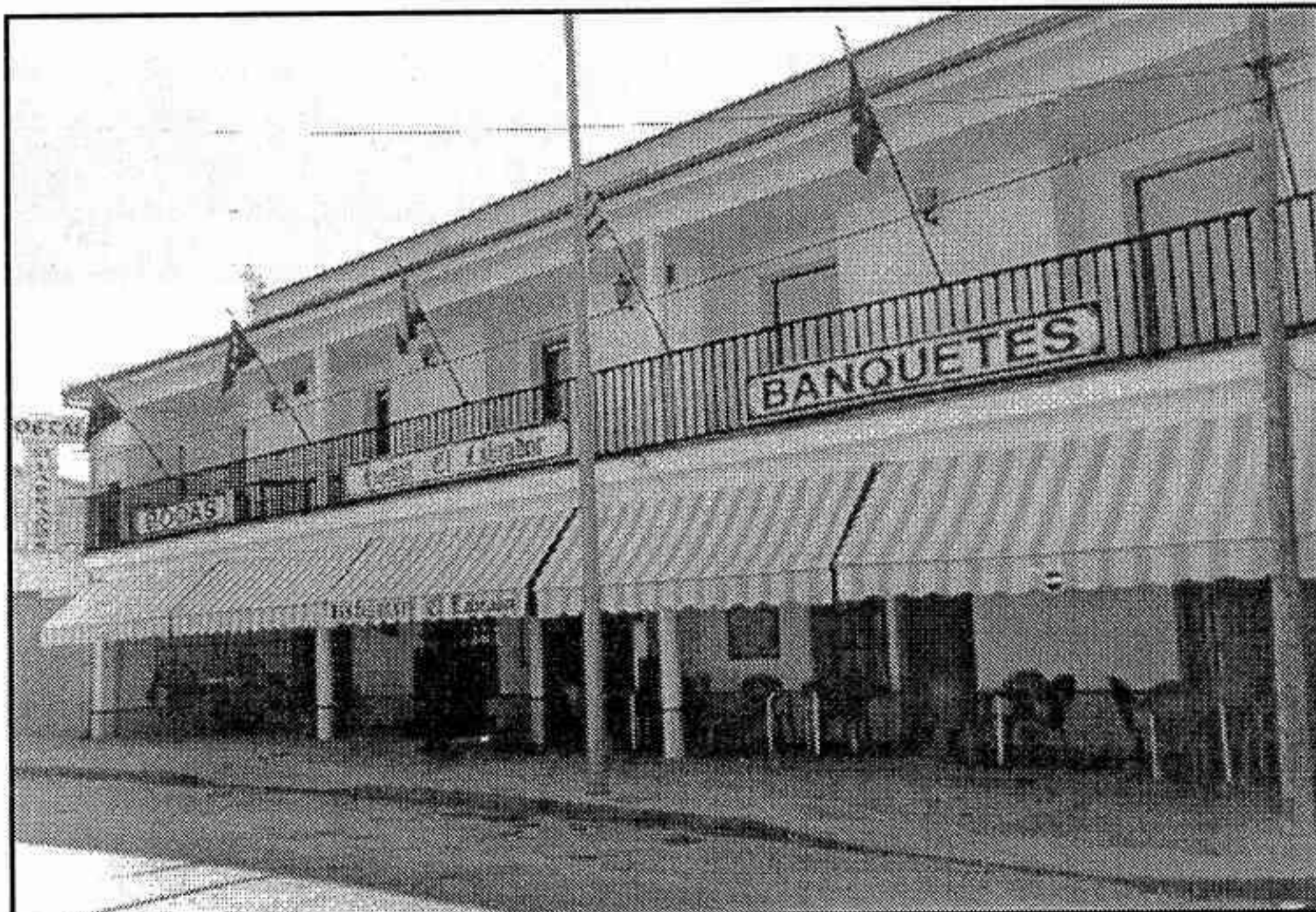
Redacción.- El Polígono Industrial Gonzalo Chacón comienza día a día a ser más utilizado por los ciudadanos de la localidad. En vista de que los espacios reservados para industria no son ocupados por empresas a un ritmo adecuado, los arancetanos han optado por convertirlo en el escenario ideal para las actividades mas diversas. Así por las tardes, en verano menos, es el lugar adecuado para realizar largos paseos. Conforme se acerca la noche comienzan a visitarlo con la intención de organizar carreras motociclistas, hacer prácticas de conducción e incluso organizar partidos de futbol nocturnos. El fin de fiesta llega de madrugada cuando la temperatura aumenta como consecuencia del cuerpo a cuerpo que llevan a cabo los amantes en sus coches.

RESTAURANTE

El Labrador

Carretera de Aranjuez a

Villaconejos, 25 - VILLACONEJOS



**NACIONAL
DE GASTRONOMIA**

**Concedido por
Radio Turismo**

COMIDAS DE EMPRESA

BODAS

BANQUETES

COMUNIONES

RESERVAS: _____

91 893 82 46

TODOS LOS SABADOS ACTUACIONES EN DIRECTO

¡AGUA VA!

En el último Pleno ordinario hubo un detalle que no debería pasar desapercibido y aún menos su conclusión, para quienes alejados del Salón de Plenos lo siguen por la Emisora Municipal - únicos días los del pleno cuando se respeta en la radio pública la pluralidad democrática-, o, simplemente, lo ignoran.

Asistir a un Pleno hasta la bandera es poco frecuente aunque no reprochable cuando de política de salón se trata y las propuestas que atienden a las necesidades cotidianas de los ciudadanos entran arrastras y en los minutos de la basura por gentileza presidencial. En dicho último Pleno, la asistencia pública colmaba la platea "a la francesa" integrantes de la Iniciativa Ciudadana Por la Defensa Del Rio Tajo a un

lado, y "fuerzas de choque" del PP del otro.

Obviamente, como se sabía de la "incursión acuática" de La Iniciativa en protesta por la situación de nuestro Río hubo llamada a filas por la derecha local no sea que se agitara el personal. El registro policial fue todo un ejemplo de prevención de la sanidad democrática y canguelo a la disidencia. Más vale prevenir que curar, o apalear. La protesta, despliegue de una pancarta "SOLIDARIDAD CON EL TAJO", incluso la no exhibición de las "aguas", fue de lo más normal pese al nerviosismo de algunos concejales del PP, acostumbrados a poner un indigente en su mesa pero poco dispuestos a que se le lleven la vajilla, pública.

La conclusión de la "amenaza fluvial" es que al

Partido Popular le asusta la democracia, no la de salón, la otra, la participativa y radical -prueba de ello es que no han creado mecanismo alguno para la participación ciudadana. Quieren mantener al personal en el redil electoral reduciendo la política a un ladrillo indigerible, colmatando los espacios libres y votando todos los puente-barcas de la cooperación y la subjetividad social.

Difícil es que la gente se anime a participar en tal tinglado pero puede auto-organizarse en defensa de sus intereses esenciales y, de paso, divertirse y provocar un poco. Reinventar la democracia puede ser "apolíticamente" apasionante.

Francisco López Ubeda

Concejal de IU

LUZ VERDE PARA EL HOTEL NH

Ricardo López.- La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Aranjuez, aprobó el pasado día 25 la licencia para que la empresa Nuevos espacios hoteleros, procedente de la fusión de Konin-21 y NH pueda comenzar las obras de construcción del hotel en la antigua Comandancia militar. Se trata de una instalación perteneciente a la serie oro de la cadena NH para la que se han presupuestado 925 millones de pesetas de inversión. Las obras se dividirán en la demolición de la Comandancia y posterior reconstrucción y la rehabilitación de la zona del picadero. El hotel contará con 100 habitaciones y el picadero se convertirá en una zona de uso social gestionada conjuntamente por el hotel y el Ayuntamiento. Los trabajos comenzarán en Agosto y el plazo de ejecución previsto es de 18 meses.

Rythmic UV

multifocal

Lentes de contacto de reemplazo mensual para ver con claridad en todas las distancias

**Lentes de Contacto
Audifonos**



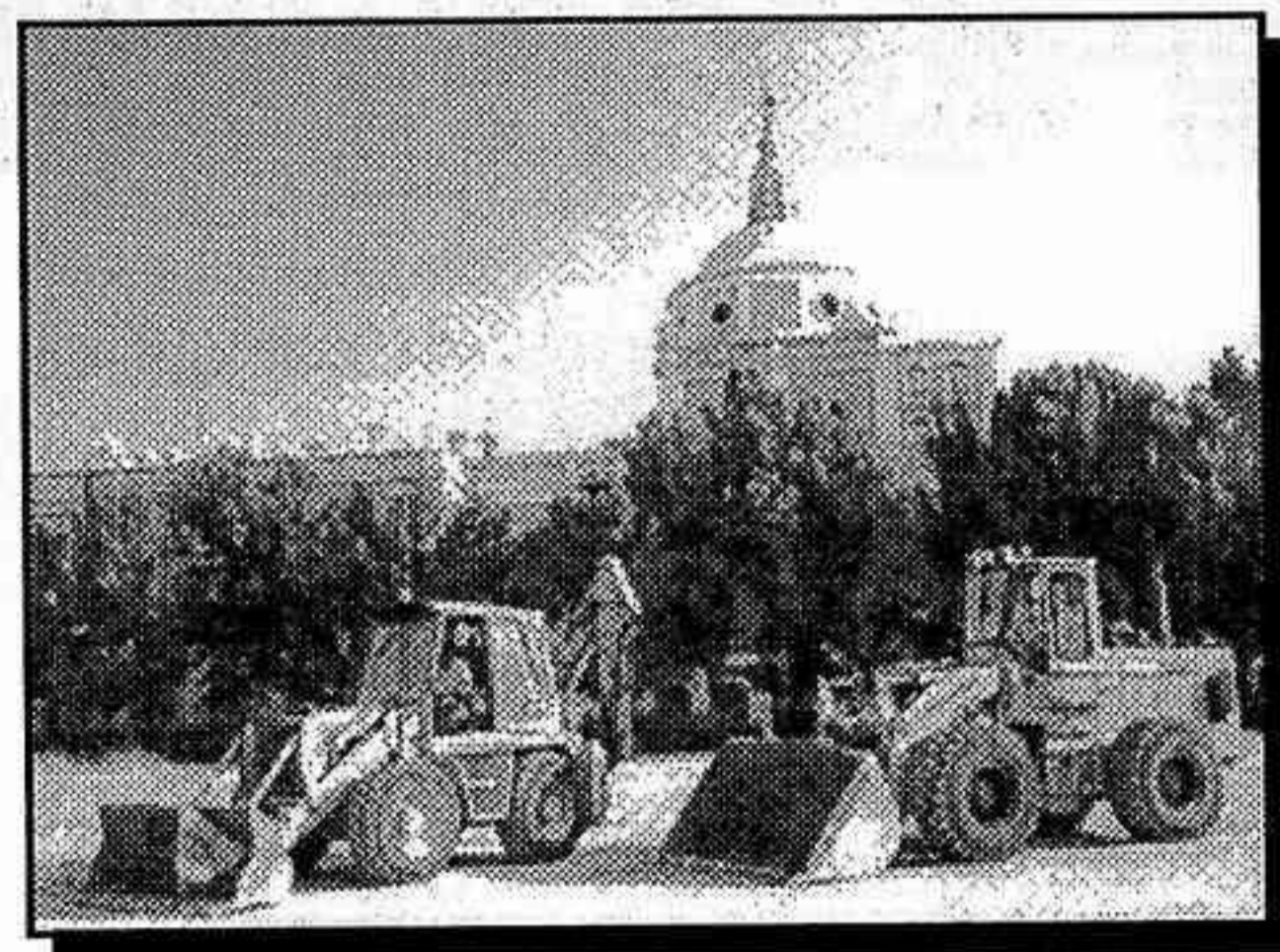
**OPTICA
LOHADA**

Desde 1962

Tel. 91 891 00 34
Fax: 91 801 10 62

C/. Gobernador, 50 - ARANJUEZ

ASFALTOS ARANJUEZ



**Movimientos de Tierra
Firmes Asfálticos
Aglomerado**

**Alquiler de Maquinaria
para Obras Públicas
Transportes**



**C/. Moreras, s/n - ARANJUEZ
Tel. 91 891 06 52 - Fax: 91 892 20 78**

FINALIZARON LAS ESCUELAS DE VERANO DE LA COMPLUTENSE

Ricardo López.- A las dos de la tarde del día 21 se daban por clausuradas las clases de la primera edición de las Escuelas de Verano que la Universidad Complutense de Madrid ha organizado en Aranjuez. Tras dos semanas de clase las instalaciones del CES Felipe II volverán a quedarse vacías hasta que en octubre comience de nuevo el curso académico pero la experiencia y resultados obtenidos en esta primera experiencia de las escuelas de verano "han sido muy superiores a los resultados que esperábamos obtener, con un total de 125 alumnos participando en los cinco cursos organizados" afirma el director del Centro, Jesús Timoteo, que considera muy positivo el que las plazas totales ofertadas, unas ciento cincuenta, hayan sido prácticamente cubiertas "lo que da una idea del éxito de la programación, ya que con haber cubierto algo más

del 60% nos habríamos dados por satisfecho". Timoteo quiso destacar que la grata impresión obtenida en esta primera edición de los cursos no habría sido posible sin el gran esfuerzo que ha realizado la Fundación Complutense para ponerla en marcha "dado que para un número de alumnos tan reducido como teníamos han sido numerosísimos los recursos humanos y materiales que se han puesto a nuestra disposición", lo que demuestra la importancia que la Universidad Complutense ha dado a estas escuelas de verano que como ya señaló su rector, Rafael Puyol, el día de su presentación "pretenden ser una oferta nueva de nuestra universidad, distinta a los cursos de El Escorial, que se complementan con ellos y perdure en el tiempo".

Tras haber superado con mucho las previsiones más op-

timistas de asistencia y de funcionamiento, el futuro de los cursos el año que viene parece completamente asegurado, algo sobre lo que no tiene ni la más mínima duda el director del Felipe II que vaticina para el próximo año un mayor número de cursos y de alumnos. A pesar del buen funcionamiento que en líneas generales han tenido todas las escuelas y la participación en ellas de personalidades tan reputadas como Garrigues Walker o Eduardo Mendoza, Timoteo admite que también han existido pequeños problemas, "como por ejemplo el de las redes de ordenador que muchas veces se nos venían abajo", unos contratiempos similares a los sucedidos al comenzar el curso en la Felipe II y que quieren ser conocidos por los organizadores de las escuelas, por lo que se ha repartido entre todos los alumnos una encuesta en la que deben hacer

una valoración de ellas y apuntar los problemas o aspectos mejorables que hayan observado. Y es que los paralelismos entre el primer curso universitario del CES Felipe II y las escuelas de verano va más allá de los problemas, ya que en ambos los resultados han sido muy superiores a los esperados y abren una ventana al optimismo de cara a temporadas venideras.

Eduardo Mendoza puso la nota de color a las últimas jornadas.

El afamado escritor Eduardo Mendoza participó el jueves en el Curso de Traducción protagonizando la conferencia "El traductor: una oficina de objetos perdidos". El artista comenzó dando muestras de su peculiaridad personal al ponerle las cosas difíciles a los reporteros gráficos, y es que Mendoza no acepta que




Clínica
ATLAS

C/. Postas núm. 81 - C/. Stuart núm. 182

- Mutua de accidentes de trabajo (ASEPEYO)
- Compañías sanitarias (ADESLAS, SANITAS, CAJA SALUD, etc.)
- Grupo municipal de deportes (LIGAS LOCALES)
- Fútbol federado
- Mutualidad general deportiva
- Compañías de Seguros

SERVICIOS

Medicina general, especialidades médicas
(22 ESPECIALISTAS)
Ecografía, mamografías y radiología
Rehabilitación
Gabinete psicológico y logopedia
Urgencias

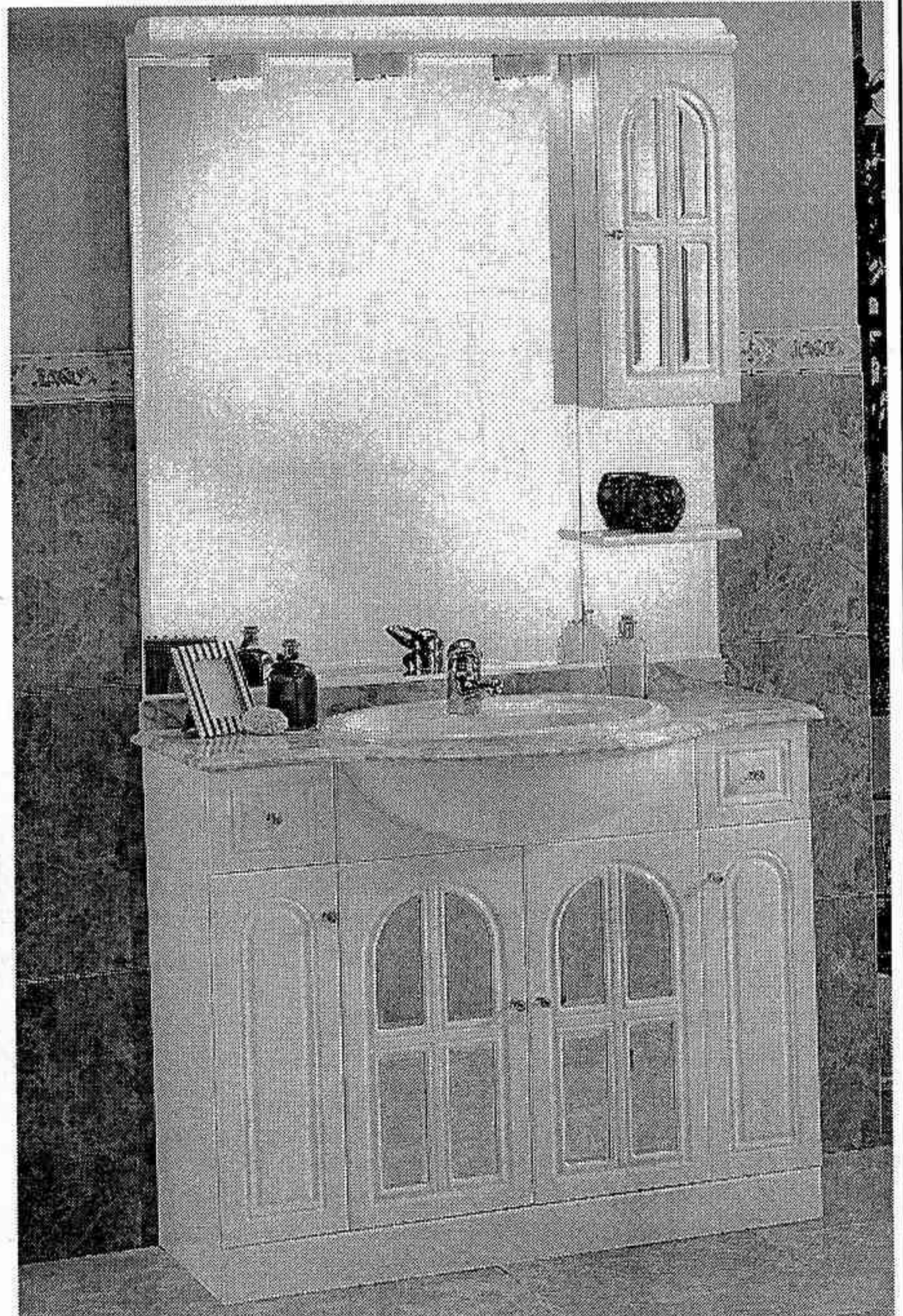
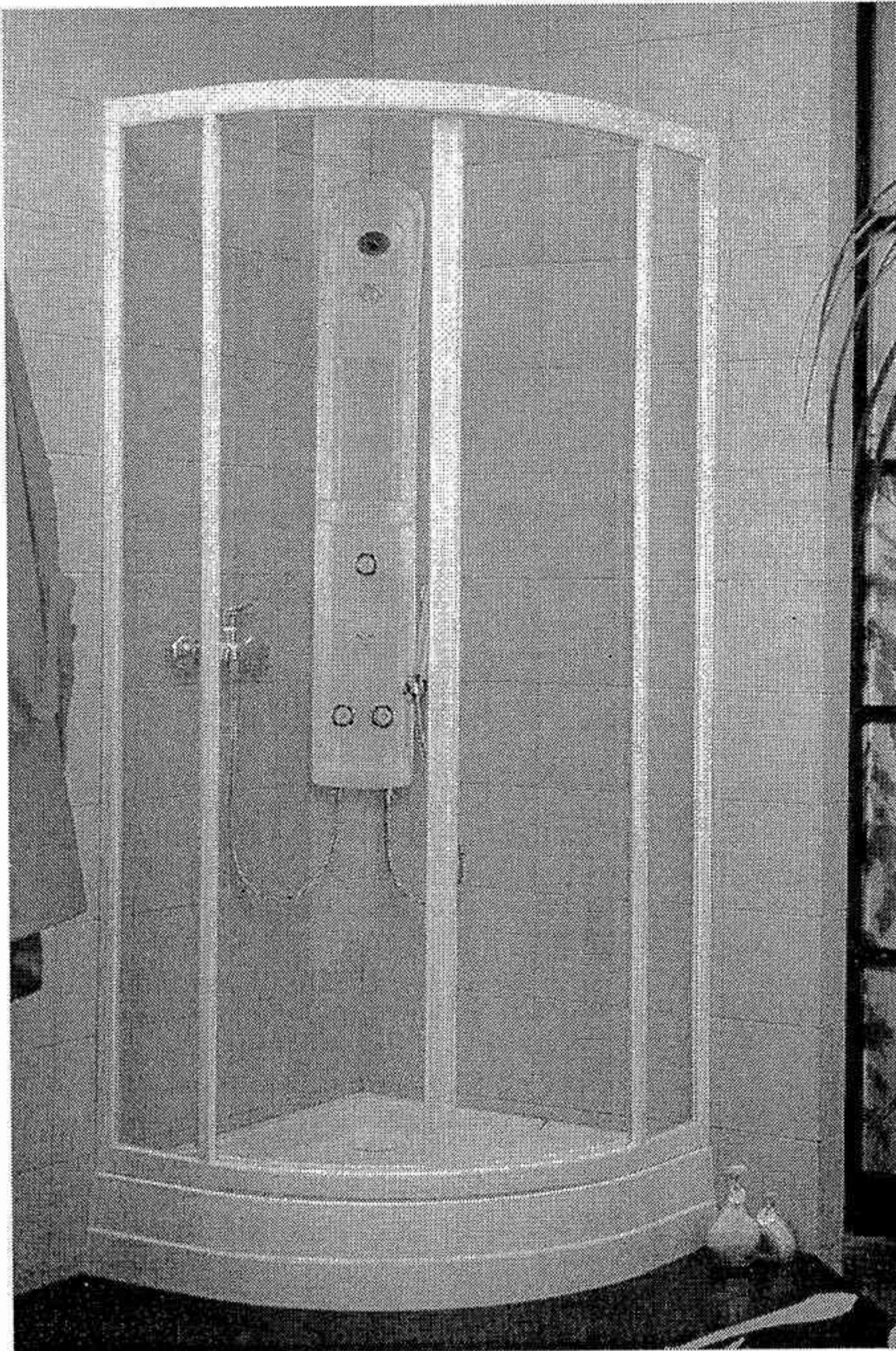
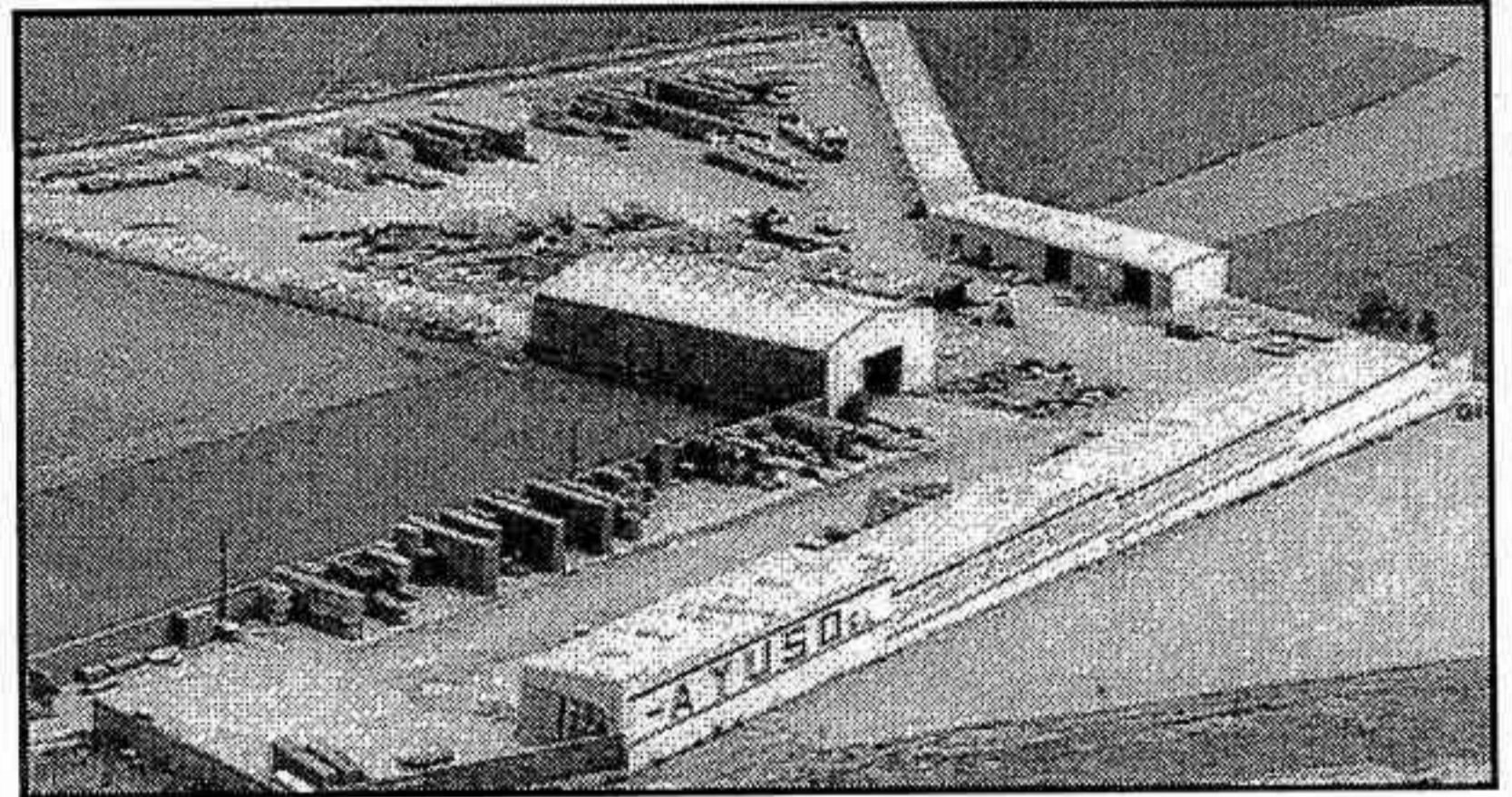
Telefonos 91 892 53 73 - 91 891 82 60 - Fax: 91 892 53 73

"INFOR-FUTURO VILLACONEJOS" SUMINISTROS AYUSO, S.A.L.

Ctra. Pte. Villarrubia, Km. 0.800

28360 VILLACONEJOS (Madrid)

Tel. 91 893 80 89 - Fax: 91 893 81 86



MAMPARAS MONTAJE GRATIS

Gres y Azulejos de interior y exterior

Terrazos de interior y exterior

Sanitarios Roca y Sanitana

Bañeras y Duchas Hidromasaje

Extensa Gama de Griferías

Muebles y accesorios de baño

Riego por Aspersión y Goteo

Pinturas y utensilios

Accesorios y Mantenimiento Piscinas

Ferretería y Herramientas

Tuberías de PVC, Politileno, Cobre, Chapa

Galvanizada y Esmaltada

Cañizos, Brezos y Mallas ocultación

Depósitos Agua y Gasoil

Piedra de Musgo y Pizarra

Figuras, Fuentes, Jardineras y Balaustradas

de Piedra artificial

Iluminación de Jardín

Y TODO TIPO DE MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN
ABRIMOS SABADOS TARDE Y DOMINGOS MAÑANA

FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ
(Abierto Sábados tarde)

HERALDO DE ARANJUEZ

Consulte nuestras
tarifas de publicidad.
¡¡SE SORPRENDERÁ!!
Tel. 91 892 39 22

HERALDO DE ARANJUEZ

ANUNCIOS
POR PALABRAS
Tel. 91 892 51 26

la imagen de un escritor deba ligarse a su obra, "ya que son los libros los que deben conocerse, no mi cara porque yo nunca quise ser modelo" afirmaba el escritor antes de asegurar que no respondería a preguntas relacionadas con su último libro alegando a razones editoriales y a que su presencia en el centro era en calidad de traductor y no de literato. Mendoza acudió al curso para dar una visión personal de lo que significaba para él la profesión, pero que no pudo dar un consejo genérico a los alumnos, aunque les advirtió de que el dominio de las nuevas tecnologías es fundamental en un mundo de la traducción actual en el que "ya no existen idiomas de primera y segunda categoría por lo que los idiomas con menos peso específico tienen ahora una importancia de la que antes carecían".

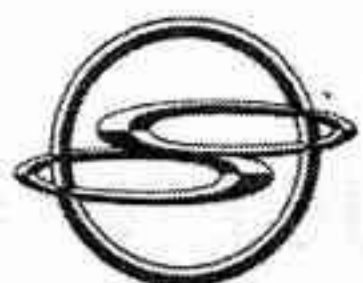
El autor de "La verdad sobre el caso Savolta" opinó que ninguna palabra es realmente intraducible "aunque la

traducción perfecta tampoco lo es" y que en nuestro país la industria de la traducción no existe como tal "ya que no existe una traducción sistemática de las grandes obras del pensamiento universal que se renueve cuando las antiguas quedan obsoletas".

Mendoza dejó clara su indiferencia sobre las adaptaciones que se han hecho de sus obras a la gran pantalla, alegando que no suelen interesarle porque conoce de antemano el argumento. A este respecto se atrevió a aventurar de modo irónico que el cine carece de futuro y, por el contrario, que la literatura tiene una espléndida salud independientemente del número de lectores "ya que en épocas pretéritas se leía aún menos que



en la actualidad y se continuaba escribiendo" y se puso a sí mismo como ejemplo de escritor despreocupado por que la gente adquiriera sus obras "porque yo escribo para hacer un libro, luego que lo descodifique o no un lector no me incumbe", decía poco antes de sentenciar que en el futuro los literatos deberían dedicarse a ello como una afición, conpaginándolo con un trabajo estable "como ha sucedido históricamente".



SSANGYONG

INFANTAS MOTOR, S.L.

Ctra. Andalucía Km, 44 - Aranjuez - Tel. 91 891 63 13 - Fax: 91 891 63 13



HORARIO DE AUTOBUSES ENTRE ARANJUEZ y MADRID

Paradas en Hospital 12 de Octubre, Plaza de Legazpi y FINAL y COMIENZO de trayecto en la Estación Sur de Autobuses de MENDEZ ALVARO

ARANJUEZ → MADRID		
DE LUNES A VIERNES LABORABLES		
5.40 NOBLEJAS	6.00	13.30
	6.15	13.45
	6.30	13.30 NOBLEJAS 14.00
	6.45	14.15 POR VALDEMORO
	7.00	14.30
	7.15	14.45
	7.30	15.00
	7.45 POR VALDEMORO	15.15
7.30 NOBLEJAS	8.00	15.30
	8.15	16.00
	8.30	16.30
	8.45	17.00
	9.00	17.30
	9.15	17.30 NOBLEJAS 18.00
	9.30 POR VALDEMORO	18.30
	10.00	19.00 POR VALDEMORO
	10.30	19.30
	11.00	20.00
	11.30	20.30
	12.00 POR VALDEMORO	20.45
	12.30	21.00
	13.00	

MADRID → ARANJUEZ		
DE LUNES A VIERNES LABORABLES		
POR VALDEMORO	7.15	15.45
POR VALDEMORO	8.00	POR VALDEMORO 16.00
POR VALDEMORO	8.30	16.30
POR VALDEMORO	9.00 *	17.00
POR VALDEMORO	9.30	POR VALDEMORO 17.30
	10.00	POR VALDEMORO 18.00
	10.30	18.30
	11.00	18.50 HASTA NOBLEJAS
	11.30	POR VALDEMORO 19.00 HASTA NOBLEJAS
POR VALDEMORO	12.00 HASTA NOBLEJAS	19.30
	12.30	19.45
	12.45	20.00
	13.00 *	20.15
	13.15	POR VALDEMORO 20.30
	13.30	20.45
	13.45	21.00
POR VALDEMORO	14.00	21.15
	14.15	POR VALDEMORO 21.30 HASTA NOBLEJAS
	14.30	21.45
	14.45	22.00
	15.00	POR VALDEMORO 22.30
	15.15	23.00
	15.30	

* ENLACE CON SALIDA A HUERTA

ARANJUEZ → MADRID		
SABADOS LABORABLES		
POR VALDEMORO	7.45	12.00 POR VALDEMORO
	8.15	12.30 NOBLEJAS 13.00
	8.30	14.15
POR VALDEMORO	9.30	14.30 NOBLEJAS 15.15
9.30 NOBLEJAS	10.00	16.30
	10.15	19.00 POR VALDEMORO
	11.00	21.00
DOMINGOS Y FESTIVOS		
	8.00 POR VALDEMORO	15.30 POR VALDEMORO
	10.00 POR VALDEMORO	16.30
10.30 NOBLEJAS	11.00	18.30 POR VALDEMORO
	12.00 POR VALDEMORO	20.00 POR VALDEMORO
	13.50 HUERTA	21.00

MADRID → ARANJUEZ		
SABADOS LABORABLES		
	8.00	16.00
*	9.00	17.30
	9.30	18.00
	10.00	19.00 HASTA HUERTA
	11.00 HASTA NOBLEJAS	20.00 HASTA NOBLEJAS
*	13.00 HASTA NOBLEJAS	21.00
	14.00	22.00
DOMINGOS Y FESTIVOS		
	9.00 HASTA HUERTA	19.00
	11.00	20.00
	13.00	21.00
	16.00 HASTA HUERTA	22.00 HASTA HUERTA
	17.30	

* ENLACE CON SALIDA A HUERTA

YA HAY ASPIRANTES AL TITULO DE MAJA GOYESCA

Ricardo López.- Desde mediados del pasado mes de junio está abierto el plazo para que las mujeres nacidas o residentes en Aranjuez puedan presentarse como aspirantes al título de Maja Goyesca, una nominación que permitirá a la ganadora presidir las fiestas del Motín. Los únicos requisitos necesarios para aspirar a este honorífico cargo son, además de ser oriunda o residente en la ciudad, el tener la mayoría de edad y no haber sido elegida anteriormente para el puesto. Las cualidades que se valoran por parte del jurado encargado de seleccionar a la ganadora son sobre todo la simpatía y la capacidad para ejercer de relaciones públicas que en este caso tienen más importancia que la belleza física "puesto que el nombramiento supone que representará a la mujer ribereña durante un año" apunta Florián Molina, concejal de festejos. En efecto, aunque la

ganadora no tendrá ninguna obligación más que la de presidir los festejos de las fiestas del motín, el Ayuntamiento la invitará a participar a todos los actos públicos que se celebren a lo largo de su año de "reinado", reservándole el protocolo un lugar de preferencia en todos ellos. "Aunque como he dicho no está obligada a nada, todas las elegidas han hecho acto de presencia en numerosos eventos, acudiendo siempre que sus trabajos o estudios se lo permitían" explica el edil de festejos, que se muestra muy agradecido a todas las mujeres que desde el 95, año en que se creó esta figura, han ocupado el puesto.

Además de estas "labores", el ser elegida Maja Goyesca también trae consigo una recompensa material, pues la ganadora será recompensada con un viaje de una semana para dos personas a cualquier punto de España que elija y

con un talón de 200.000 pesetas que deberán ser gastadas en los comercios de la localidad, un premio que es otorgado de este modo por el Ayuntamiento para que todo lo relacionado con las fiestas del Motín revierta de algún modo en beneficio de la ciudad. A estas alturas del mes de julio ya se han presentado media docena de aspirantes a Maja Goyesca, un número muy reducido que por lo menos asegura que el cargo no quede vacante pero que tiene bastante que ver con lo amplio del plazo dado para presentarse, expira el 31 de agosto, y las costumbres de las participantes "que suelen apuntarse en masa los últimos días de ese mes, que es cuando muchas de ellas suelen volver de vacaciones" comentan los encargados de recoger las solicitudes. Un aspecto interesante del concurso es que a lo largo de los años el perfil de las aspirantes ha ido cambiando,

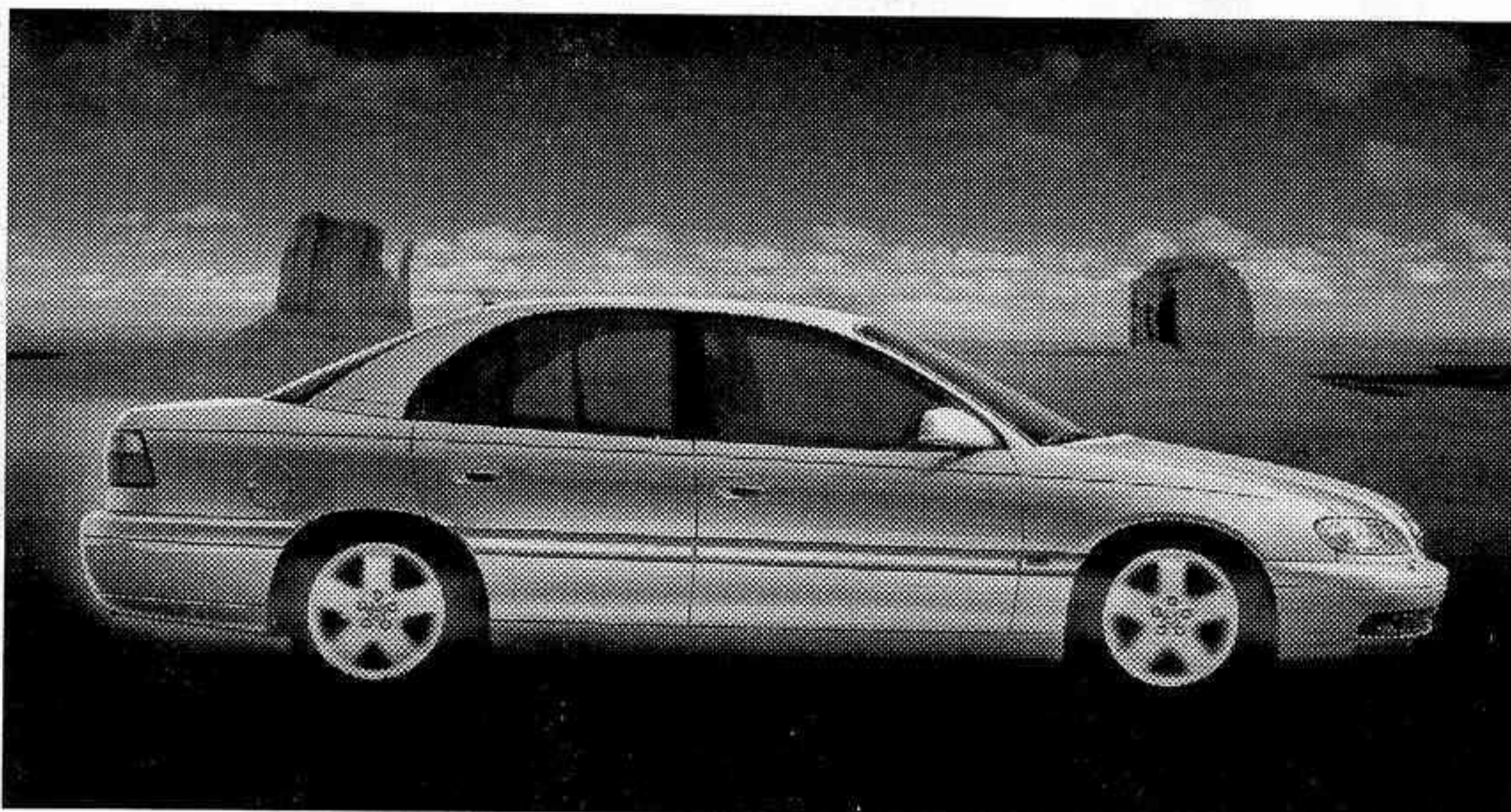
ampliando el espectro y la clase de mujeres que desean presentarse, ya que como nos dice Molina "al principio se presentaban sólo chicas jóvenes, como si de un concurso de belleza se tratara, y en las últimas ediciones es muy normal que se presenten mujeres casadas y con hijos que antes no lo hacían por vergüenza y por desconocer realmente qué era lo que se pedía para ser Maja".

Aunque la idea de todas las participantes es la de obtener el puesto de Maja Goyesca, el resto de candidatas también tendrán un premio, puesto que el Ayuntamiento les reconocerá el mérito que tiene el haberse presentado y les invitará reservándoles un lugar especial a todos los actos de las fiestas del Motín en que haga acto de presencia la Maja Goyesca, actuando de este modo como acompañantes de la vencedora.

N U E V O O P E L O M E G A

Conducirlo es creer

NO SIEMPRE EL CAMINO PARA ALCANZAR UNA META ES EL MÁS CORTO NI EL MÁS FÁCIL



Prueba de las 10.000 millas. Desierto de Arizona.

Sólo al conducir el **Nuevo Opel Omega** se descubre hasta dónde puede llegar. Por ello le hemos sometido a una de las pruebas más exigentes del mundo del automóvil: diez mil millas por el desierto de Arizona. Y el Nuevo Opel Omega la ha superado con toda la fiabilidad, agarre y precisión que le confiere su nuevo **sistema de suspensión SDSA**. Pero la tecnología del Nuevo Opel Omega no sólo se traduce en prestaciones, también en confort. Su innovador interior está equipado con **climatizador inteligente** y un **sistema de comunicación avanzada** que incorpora teléfono de serie controlado desde el volante. **Nuevo Opel Omega. Conducirlo es creer.**

www.opel.es

OPEL 

Centro Sur de Automóviles

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 91 891 25 75 / 91 892 11 26

ARANJUEZ (Madrid)

HERALDO DEL DEPORTE

EJEMPLAR GRATUITO

Nº 83 - 28 de Julio de 2000



**REAL ARANJUEZ
C.F.... ADELANTE.**

Como estaba establecido este pasado Lunes día 24, en el Estadio "El Deleite" se celebraba una nueva Asamblea Extraordinaria del Real Aranjuez CF.

Esta, a diferencia de las dos últimas anteriores, convocada con carácter de urgencia ante la situación que atraviesa la entidad.

La respuesta a ese llamamiento realizado por la nueva Junta Directiva tuvo una respuesta importante entre socios y simpatizantes: un total de 86 personas se daban cita en las gradas del Deleite para, primero conocer de boca de los directivos la situación actual del Club, y después, con sus intervenciones, aportar ideas y sugerencias.

La Asamblea comenzó con el saludo y bienvenida a los asistentes por parte del Presidente Emilio Marquez quien

tras esto cedió la palabra a Carlos Arranz encargado de leer el acta de la Asamblea anterior (7 de Julio) para su posterior aprobación de los socios como así fue.

De nuevo Marquez tomó la palabra para, dirigiéndose a socios y aficionados; dar a conocer las ultimas novedades relacionadas con el Club.

En este sentido, según palabras textuales del propio Marquez : *"La situación ha variado poco respecto a la anterior Asamblea"*. Aunque si dejó claro que después de que diferentes medios de comunicación nacional se hicieran eco de la situación y momento del Real Aranjuez CF tras los últi-



mos "movimientos" realizados por Alberto Atanes (Marca, El Mundo, Onda Madrid...) se produjo una reunión entre el propio Marquez y Atanes que tuvo su, hasta ahora, punto y final con el envío, vía fax ,el pasado Viernes día 21 de una

**CLINICA PODOLOGICA
Jesús M. Toledo**



- * Analisis biomecánico de la marcha por ordenador.
- * Diseño personalizado de plantillas
- * Uñas encarnadas.

C/. Ancha, 15
ARANJUEZ
Cita Previa 892 00 49

**CLINICA VETERINARIA
- P O S T A S -**

**SERVICIO DE URGENCIAS 24 HORAS
Rayos X - Cirugía - Baño y Peluquería**

Horario Mañanas y Tardes: C/. Postas, 59
Tel. 892 53 15 - 891 07 80 - 908 71 45 45



-Tren Multiprograma - Servicio de Agua a Presión y Aspiradores - Servicio de Lavado Completo - Limpieza de Tapicerías - Venta de Accesorios y Complementos para Vehículos - Aceites para Automóviles y Motos.

Cuesta de las perdices c/v Monserrat
Tfno.: 607 76 53 03 - ARANJUEZ

**OPTICA
LOLADE**

**LENTES DE
CONTACTO
AUDIFONOS**

C/. Gobernador, 50
Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ

**MANDENOS
SUS
CARTAS
AL
DIRECTOR**

incluyendo
fotocopia del D.N.I.

Ctra. Andalucía, 12
28300 ARANJUEZ
Tel./Fax: 91 892 51 26

carta de dos folios con una serie de condiciones y peticiones realizadas por Atanes que como podrán comprobar a continuación no tiene ningún desperdicio:

Estimado Emilio:

Después de la reunión mantenida días pasados en tu oficina, te confirmo cual es mi postura para llegar a un eventual acuerdo:

Yo sigo queriendo lo mejor para el Real Aranjuez CF., por lo que en mi ánimo no está el perjudicarlo ni favorecer su desaparición.

CONDICIÓN INEXCUSABLE es que el pagaré de Leclerc, vencimiento 5 de Julio, me sea abonado antes de fin de mes, ya que como sabes y consta en la cuenta de la Fundación de Caja Rural, YO PERSONALMENTE DESCONTÉ, ES DECIR, ANTICIPÉ 1.750.000 PTS. POR LOS 3 PAGARÉS DE LECLERC, VCTOS. 5 DE MAYO (COBRADOS), 5 DE JULIO (IMPAGADO) Y 5 DE

SEPTIEMBRE (COMPROMISO DE PAGO IGUALMENTE)

Ese es dinero de mis hijos y con eso nadie va a jugar. Te autorizo para que Angel, Director de Caja Rural, te confirme el anticipo que yo personalmente he realizado de los tres pagarés de Leclerc.

1.- La Asamblea del próximo 24 debe ratificar y aceptar la dimisión del Presidente Fernando MUÑOZ DONOSO.

2.- Con esta dimisión se produce de facto y de jure el cese de toda la anterior directiva, incluyéndome a mi como Secretario.

3.- La Asamblea del 24 debe anular mi expulsión como socio por ilegal, por carecer total y absolutamente de los procedimientos y reconocer que no ha existido nadie en la historia del Club que haya puesto tanto dinero en el Club como yo.



4.- Al cesar legalmente como Secretario y ser socio me comprometo a devolver el libro de Actas urgentemente.

5.- COBRAR ANTES QUE LA TEMPORADA COMIENZE LA CANTIDAD DE 1.500.000 PTS. DE MIS APORTACIONES REALIZADAS CON POSTERIORIDAD AL RECONOCIMIENTO DEL PUNTO SIGUIENTES.

EL RESTO DE LAS APORTACIONES REALIZADAS POR VALOR DE 600.816 PTS. SERÍAN PERDONADAS POR

LA FUNDACIÓN A CAMBIO DE QUE LOS MIEMBROS DE ESTA FUERAN SOCIOS DE HONOR DEL CLUB.

6.- La aportación de 7.585.000 pts. Reconocida notarialmente por el Club a la Fundación, se pagarían en un plazo máximo de 5 años a razón de 1.517.000 ptas. año, siendo el primer plazo el 30 de Septiembre del 2001 y el último el 30 de Septiembre del 2005.

7.- Emitir un comunicado de la NUEVA DIRECTIVA donde se explique y justifi-

PIDA HERALDO DE ARANJUEZ EN...

LIBRERIAS:

Librería Almíbar (C/. Almíbar), Librería Roda, (C/. Foso), Librería-Papelería Goya (C/. Gobernador), Librería Estudio, (C/. Calandria), Librería Estudio II, (C/. Valeras), Quiosco Loyola, (C/. Valeras), Estanco C/. Postas, Estanco C/. San Antonio .

EN CUALQUIERA DE ESTOS COMERCIOS:

Centro Cultural Isabel de Farnesio, Centro Universitario Felipe II, Estadio El Deleite, C.C. E. Leclerc, Gasolinera Puente La Reina, Gasolinera Ontigola, Gasolinera Cortijo de San Isidro, Peluquería Manolo, Centro Vehiculos de Ocasión Seat, Foto Martín, Residencia El Deleite, Residencia Comunidad, Estanco Mercado de Abastos, Bar Mercado de Abastos, Estación de Autobuses Aisa, Optica Dos, Normavisión Tien 21, Esimusic, Ferretería Las Aves, Akuauto, Clínica Podologica Jesús Toledo, Frutos Secos 2000, Optica Lohade, Central del Auto Seminuevo, Los Caprichos del Bazarico, Clinica Veterinaria Postas, Oficina Gas Butano Banegas, Trial Optica. Panadería Lazareno (zona Cañas).

O EN LA COMARCA EN:

Cortijo de San Isidro, Villaconejos, Titulcia, Ciempozuelos, Ocaña, Seseña, Ciruelos, Yepes, Chinchón, Borox.

que nuestra gestión, dejándola en buen lugar y reconociendo que la Fundación financió y prestó más dinero al Club que nadie en los años de Historia del Club.

Se adjunta un detalle de lo que a nuestro juicio podría dársele a los socios con los ajustes necesarios, ya que estoy citando de memoria las cifras. Es conveniente que Félix (Rivas) y Tomás (Díaz) se vean para cerrar las cuentas debidamente, como debe ser.

8.- Me comprometo entonces, a no impugnar las Asambleas, renunciando a las demandas civiles de impugnación y de reclamación contra la expulsión de socio.

9.- Me comprometo entonces, a rescindir el contrato de gestión del Club con la Fundación sin que haya penalización de los 5 millones para el Club.

10.- Me comprometo entonces, a que el entrenador

Sr. Lastra cobre sólo los meses trabajados y no ejecute el contrato laboral que tiene reclamado y a retirar dicha demanda ya presentada por 9 millones de pesetas.

RECIBE UN SALUDO Y ESTOY A LA ESPERA DE VUESTRAS NOTICIAS.

-A Atanes -.

Esta carta fue leída a los presentes y los socios fueron los que de forma unánime decidieron no aceptar ninguno de los puntos reflejados en ella, por lo que ahora toca esperar cual será la "decisión" de Atanes ante esta negativa a aceptar sus "condiciones".

Tras esto la Asamblea continuó y antes de que Jesús Toledo tomase la palabra, Emilio Marquez también informaba de la apertura, en diferentes entidades bancarias de nuestra localidad, de sendas cuentas con el fin de que quien así lo considere,

pueda aportar su ayuda económica al Club.

Jesús Toledo, en su condición de Vice-Presidente y responsable de la parcela deportiva; informaba de cual es la situación en este sentido.

El inicio de los entrenamientos, que no presentación del equipo; será este próximo Domingo día 30 a partir de las 11,30 h. en El Deleite. A las ordenes de Pedro Rodríguez "Perico", por el momento, sin cerrar la plantilla, serán catorce los jugadores ya firmados más varios que llegan a prueba. (ver información aparte).

En el apartado de encuentros de pretemporada se han cerrado ya los encuentros en El Deleite contra el

Fuenlabrada (Día 12 de Agosto) y Atco. De Madrid "B" (día 31 de Agosto) y se estaba pendiente de confirmar para el día 15 de Agosto un triangular en el que estarían, aparte del equipo ribereño; el Real Madrid "C" y el CD. Villaconejos.

Iguales, se pretende el poder disputar también un encuentro fuera de Aranjuez



LA MAYOR SUPERFICIE EN ARANJUEZ DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A FOTOGRAFIA ATENDIDA POR PROFESIONALES

FOTO VIDEO
DIGITAL

Martin

**SUPER OFERTA
VERANO 2000**

— REVELADO 1 HORA —

24 FOTOS
10x15

795 pts.

24 FOTOS
13x18

1.100 pts.

24 FOTOS
15x20

1.350 pts.

REVELADO, COPIA INDICE, MARGEN BLANCO E IVA INCLUIDO

TE ESPERAMOS EN C/. ALMIBAR, 74 - ARANJUEZ - TEL. 91 891 27 81

aún sin conocer cuando ni rival para ello.

Esta información dio paso a que los socios conociesen la composición definitiva de la Junta Directiva y sus correspondientes cargos para su posterior aprobación. Una Junta Directiva que queda así:

Presidente: Emilio Marquez.
Vicepresidente: Jesús Toledo.
Secretario: Juan Ignacio Sanz.
Tesorero: Santos Trapote.
Vocales: Carlos Arranz.
Antonio Lozano.
Angel Galiano.
Juan Carlos Flores.
Juan Marquez.

De nuevo tomaba la palabra Jesús Toledo para presentar la propuesta de precios de abonos y entradas para esta temporada próxima 2000-01. Presentación y aprobación de los socios a unos precios que quedan así:

ABONO: 12.000 ptas.
JUBILADOS y SRAS: 9.000 ptas.
PALCO: 25.000 ptas.

CADETES- JUVENILES (14 a 18 años): 3000 ptas.

INFANTILES (hasta 13 años): 2000 ptas.

La retirada de abonos y reserva de asiento en las gradas se puede realizar ya en las dependencias del Club o en el quiosco habitual de la Plaza de la Constitución.

El precio de la entrada que será única se ha establecido en 1000 pesetas.

Después de esto, ya en la recta final de esta Asamblea y con la lluvia que hizo acto de presencia en El Deleite, Emilio Márquez quiso hacer un especial hincapié en la situación y momento del Club recordando que se inicia un trabajo con un plan a cuatro años, que es necesaria la colaboración de todos para aportar ideas, sugerencias y trabajo y que entre otras ideas sugería, y fue aprobado por los socios; dirigir una carta a los presidentes del Real Madrid, Atco. De Madrid y Rayo Vallecano dándoles a conocer cual es la situación del Real

Aranjuez CF. y haciéndoles" socios de honor" de la entidad.

Así mismo, se enviará una carta a todos los presidentes de los Clubes de Primera y Segunda División ofreciéndoles, a su paso por Aranjuez cuando vengan a Madrid; las instalaciones y el equipo para realizar sus entrenamientos.

Igualmente aprobado por mayoría la propuesta de nombrar Socio de Honor a D. Tomás Beltrán, socio nº 1 del Club.

Por último avanzaba que el presupuesto para la próxima temporada rondará los 20.000.000 de pesetas de los cuales 6 o 7 millones estarán dedicados a hacer frente determinadas deudas contraídas.

A petición del socio Joaquín Davila se informó de las reuniones mantenidas con el Ayuntamiento y que la cantidad de subvención al Club sería de 4.000.000 de pesetas.

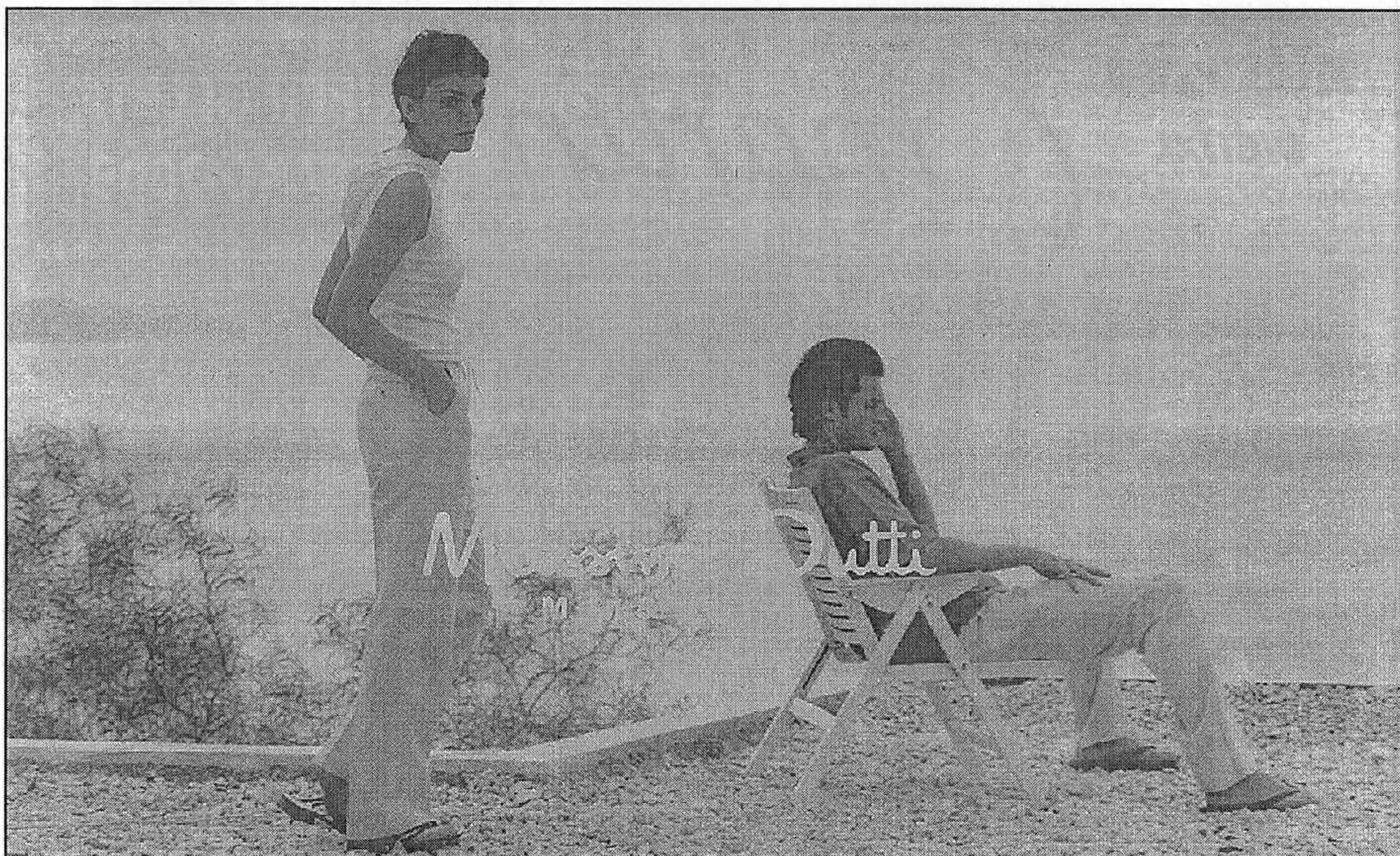
La Asamblea terminaba a las 21,20 horas no sin antes dar

a conocer Emilio Marquez la ya realizada aportación de 100.000 pesetas por parte de Emilio Donoso y la de 150.000 pesetas que ha aportado también José Carbonell. Aportaciones que seguro no serán las últimas. Afortunadamente el oscuro futuro que planeaba sobre el Real Aranjuez CF. parece que empieza a verse más claro.

-Julio Montero -

Plantilla Real Aranjuez CF. 2000-01

Sergio Zoyo.
Noé Díaz.
Oscar Gómez.
Francisco Ruano.
Luisja.
Mario Alonso.
Félix.
Edu Martínez.
Zurdi.
Sergio Fernández.
Fran (Moscardó)
Pecos (Bolañego)
Alvaro Pino (Real madrid)
Villalta (Atco. Madrid)
Luis G. Cuenca (Leganés)



Massimo Dutti C/. Infantas, 10 - Tel. 91 892 22 95 - ARANJUEZ

OPERACION LANZAMIENTO XSARA PICASSO



APROVECHE ESTE LANZAMIENTO. INVIERTA CON TALENTO.



CITROËN Xsara (excepto Xsara Picasso y HDi)
HASTA 550.000.+ 80.000 PTAS.
 PTAS. DE AHORRO* PLAN PREVER



CITROËN Xantia
600.000.+ 80.000 PTAS.
 PTAS. DE AHORRO* PLAN PREVER



Nuevo CITROËN Saxo
400.000.+ 80.000 PTAS.
 PTAS. DE AHORRO* PLAN PREVER



HASTA FIN DE MES

*Ahorro respecto al P.V.P., ambos recomendados, (con I.V.A. e Impuesto de Matriculación incluido) en Península y Baleares.
 No acumulable. Válido para turismos en Stock.

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI
 VENGA A VERLOS A:

GARAJE INFANTAS, S. A.
 CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ
 -TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41
 ABIERTO SABADOS TODO EL DIA



LAMENTABLE ESTADO DEL PARQUE LINEAL PUENTE BARCAS-SOTO DEL CASTILLO

Ricardo López.- Hace menos de un año el Plan de Dinamización Turística que se está desarrollando en Aranjuez propuso, entre otros muchos proyectos, la recuperación del paseo al Tajo que une el casco urbano de la ciudad con el camping. Poco después era aprobado presupuestándose para ello cinco millones de pesetas, lo que permitiría compactar la tierra del camino, limpiar de malas hierbas la zona creando una bella panorámica del Tajo y plantar árboles jóvenes que flanqueasen sus lindes así como plantas aromáticas cuya fragancia hiciese aún más grato el disfrutar de este paseo. El proyecto resultó todo un éxito y convirtió uno de los caminos de tierra que abundan en las afueras de Aranjuez en un verdadero paseo ajardinado hoy en día la situación ha cambiado de manera radical.

Lo primero que se puede observar nada más llegar al parque lineal es la cantidad de basura, la mayoría bolsas de plástico, botes de bebida y envoltorios de comida, que se acumula a lo largo y ancho de todo el camino, especialmente en las áreas de descanso en las que a los pies de los bancos, algunos de los cuales han sido arrancados del suelo en el que se anclaban, los residuos se multiplican de manera notables. Conforme se adentra uno en el

parque se puede observar que los problemas van más allá de la suciedad reinante. Los pequeños árboles se encuentran secos, muchos de ellos de modo irreversible una situación similar a la de las plantas aromáticas cuyo estado, aunque lejos de la sequedad que muestran los árboles, tampoco es muy boyante. Su presencia se ve además oculta por la proliferación de malas hierbas y arbustos silvestres que, una vez finalizadas las labores de limpieza realizadas durante la rehabilitación de la zona, han vuelto a crecer y compiten en la búsqueda de agua y nutrientes con las especies aromáticas, cuya fragancia enmascaran los olores de los residuos. Otro inconveniente del incontrolado crecimiento de las especies silvestres es que han ocultado el curso del río de la vista de los paseantes, acabando de este modo con el objetivo de ofrecer una visión panorámica del Tajo desde el camino que se pretendía al realizar este paseo lineal.

Aún más chocante si cabe es que tras haber cubierto aproximadamente la mitad de la distancia total que en teoría cubre el paseo, éste comienza a estrecharse paulatinamente, desapareciendo las lindes hasta fundirse con la carretera que se extiende paralela a él. La única evidencia de que el paseo conti-

núa más allá de su repentina desaparición es que apenas doscientos metros más adelante se encuentra una nueva zona de descanso presidida por un cartel que anuncia la presencia de vegetación silvestre cuyo estado de deterioro de la sección contrasta profundamente con los perfectamente cuidados alrededores del restaurante "El Castillo" situado a escasos metros.

Izquierda Unida denuncia la situación.

Tras comprobar el lamentable estado de degradación al que se ha llegado el grupo de concejales de Izquierda Unida ha decidido tomar cartas en asunto "en vista de que el equipo de gobierno no hace nada por solucionar el asunto". A este fin I.U. enviará en breve un amplio reportaje fotográfico a la administración regional y central, que participan dentro del Plan de Dinamización Turística para, en palabras de su portavoz, Fernando Cuerva, "hacerles ver como se están utilizando parte de los recursos asignados a un plan tan importante para el pueblo de



Aranjuez por parte del equipo de gobierno". Cuerva se muestra convencido de que esta medida no repercutirá negativamente en los intereses de los ciudadanos ribereños ni afectará a la financiación del Plan, y asegura que de tener alguna influencia será en el Partido Popular "recordándole que las inversiones no se realizan sólo para inaugurar cosas y salir en la foto, sino que en todo lo que se construye necesita de unos cuidados y un mantenimiento que son igual de importantes".

PARCELAS
PARA
CHALET INDIVIDUAL
MAGNIFICAS VISTAS
METROGES, S.A.
C/. CONCHA, 1 - TEL 91 891 11 87
ARANJUEZ

SE NECESITA
ENCARGADO/A Y DEPENDIENTE/A
PARA BOUTIQUE DE ROPA DE
PRIMERA MARCA EN ARANJUEZ

Interesados llamar a los tels.

91 892 18 17 - 91 891 44 39

SE PRECISA

EXPERIENCIA Y BUENA PRESENCIA



Eurocasión



Tienes una ocasión única.

ABIERTO SABADOS TARDE

AÑO	M O D E L O	COLOR	OPCIONES	PRECIO
97	FIAT CINQUECENTO	ROJO	EE - CC	590.000 Pts.
97	OPEL CORSA	BLANCO		1.050.000 Pts.
92	LADA NIVA 2121	Consultar		375.000 Pts.
96	PEUGEOT 205 D Mito	BLANCO	AA - CC - EE - DA	800.000 Pts.
93	FIAT UNO 1.4	ROJO	EE - CC	390.000 Pts.
93	VOLKSWAGEN GOLF 1.8 CL	BLANCO	EE - CC - DA - AA	875.000 Pts.
93	VOLVO S-40 2.0 i	BLANCO	CC - DA - EE - AA	725.000 Pts.
91	LAND ROVER	BRONCE	CC - DA - EE	900.000 Pts.
99	PEUGEOT 306 GRAFFIC	VERDE	AA - EE - CC - DA	1.875.000 Pts.
93	SEAT IBIZA 1.2	VERDE		325.000 Pts.
99	PEUGEOT 206 XR	NARANJA	EE - CC - DA	1.390.000 Pts.
94	FORD ESCORD	GRIS	EE - CC - DA	625.000 Pts.
99	OPEL CORSA 1.4 eco	AZUL	EE - CC - AA - DA	1.450.000 Pts.
98	XANTIA 1.9 TD	VERDE	FE	1.950.000 Pts.
96	RENAULT EXPRESS	Consultar		775.000 Pts.
95	OPEL ASTRA	Consultar	EE - CC - DA - AA	825.000 Pts.

Entre nuestras ofertas, encontrará coches seminuevos, procedentes de ejecutivos, con menos de 3.000 kms., totalmente revisados

VENGA A VERLOS A:



GARAJE INFANTAS, S. A.



CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

FIN DE FIESTAS EN ONTIGOLA

Redacción.- El municipio de Ontígola celebra desde el pasado día 21 hasta el 31, sus fiestas en honor a Ntra. Sra. Del Rosario. El programa para este fin de semana se compone del siguiente programa:

Día 28. 22 h. Desfile de carrozas acompañado de la Banda de Cornetas y Tambores de Ciempozuelos y la Charanga Fantasía. 23.30 h. Discoteca Móvil, lugar Auditorio. Verbena amenizada por la orquesta "Traviata", durante el descanso se soltarán toros de fuego en la Plaza del Ayuntamiento. Después de la verbena habrá discoteca móvil, concurso de cucaña en el Parque Pequeño a las 7.30 h.

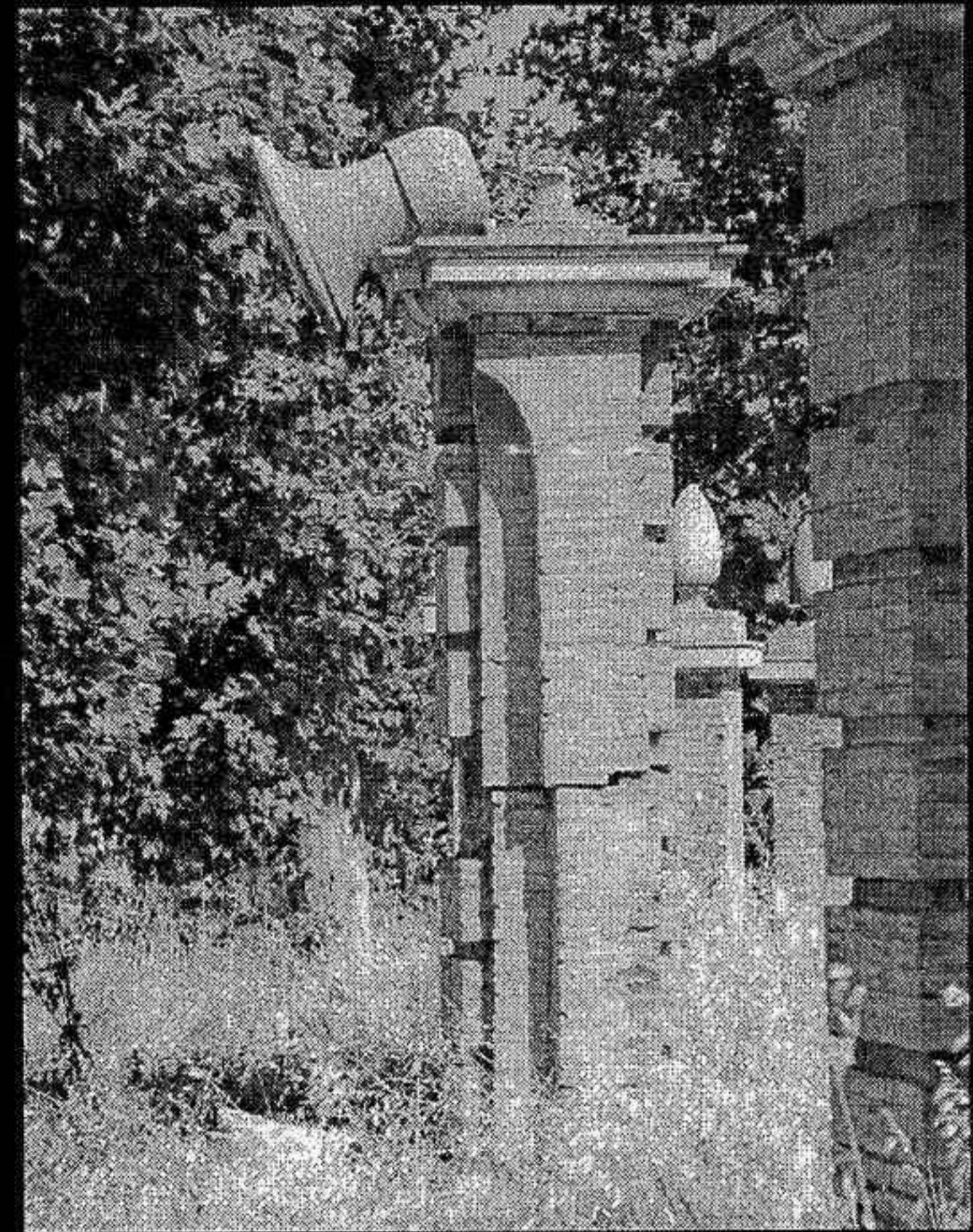
Día 29. 11.30 Ofrenda Floral. 12.00 Solemne misa. 23.30 Procesoión de la Patrona

acompañada por la Asociación Musical Sta. Cecilia (Camarenilla). 23.30 h. Discoteca Móvil en el Auditorio. 1.15 a 1.30 h. Después de la actuación se soltarán toros de fueo en la Pza. del Ayuntamiento. Discoteca Móvil, banda musical Cristo de la Vera-Cruz, de San Pablo de los Montes, toro mecánico. Lugar Plza. Del Ayuntamiento hora 6.00

Día 30. 22.30 h. Coktel de burbujas en el Auditorio. 1.00 h. Quema de fuegos artificiales a cargo de la pirotécnica Discomfa en el Parque Nuevo.

Día 31. Día Infantil. Desde las 10 de la mañana (colegios) 21 h. Espectáculo infantil de escenario en el Auditorio.

EL FLASH



Que el entorno de las Doce Calles estaba mal lo sabíamos, pero lo que no sabíamos es que estuviera tan mal. Invitamos a un paseo por los alrededores.

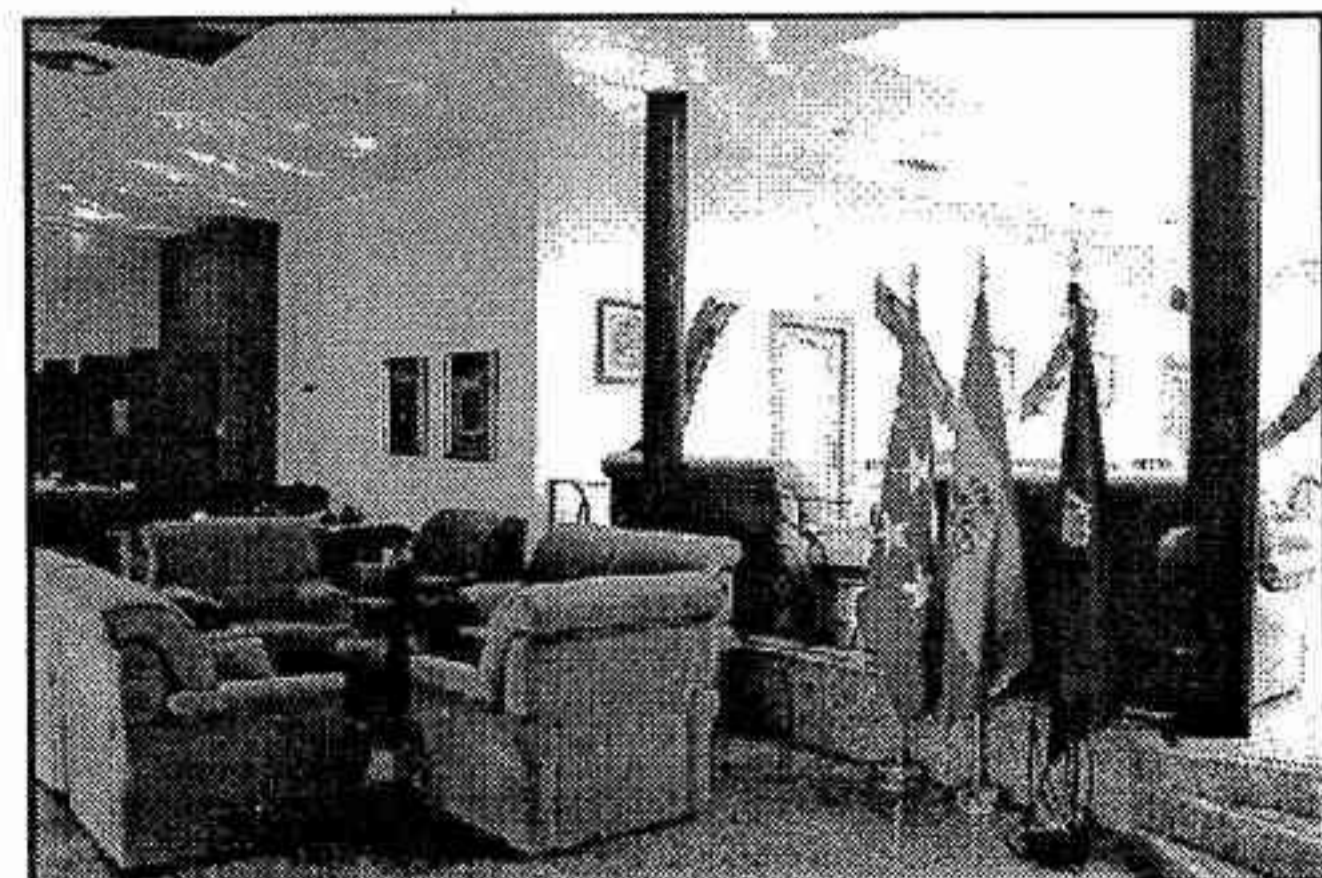
TANATORIO DE ARANJUEZ



FUNERARIA
"EL CARMEN, S. A."



- 5 Salas Velatorio
- Capilla
- Cafetería-restaurante
- Exposición Arcas y Mármoles - Floristería



- Sala Autopsias (preparación)
- Tanabus (servicio gratuito, transporte familiares)
- Zonas ajardinadas
- Aparcamientos públicos

Polg. Gonzalo Chacón s/n - ARANJUEZ
Reserva de Salas telefono 91 892 15 18

Luego de instalar Office 2000, en mi sistema han desaparecido algunas funciones de Windows 98, las cuales aparecían en Inicio-Programas-Accesorios-Herramientas del Sistema. Pienso que tales características pueden ser recuperadas reinstalando W98. Mi pregunta es ¿Cómo puedo reinstalar W98 sin perder las actualizaciones que ya he efectuado a través del Internet, tras largas horas de conexión con la página correspondiente de Microsoft? Mucho agradecería su respuesta. Carlos A. Ramírez

D. cirope@coll.telecom.com.co
En principio, Office 2000 no debe de afectar al grupo de herramientas del sistema, sino todo lo más a las herramientas de Internet, que se modifican debido a la instalación del Internet Explorer 5 que viene con Office 2000. Este Internet Explorer sustituye al que trae el Windows 98 que apareció primero en el mercado. De todos modos, si desea añadir componentes a Windows, no es ne-

cesario reinstalarlo, sino que basta con ir al panel de control, agregar o quitar programas y en la pestaña de Instalación de Windows seleccionamos los componentes que queremos añadir. Si, al agregar algún componente, el sistema detecta que usted ya tiene instalada una versión más moderna, le pedirá confirmación.

Mi grabadora da un error SCSI cuando empieza a grabar y a veces da errores de lectura. Mi grabadora es Waitec, y antes no me daba este fallo. Alfonso Pareja. alpareja@ole.com

Parece que su grabadora está llegando al final de su vida útil. Puede que se haya desajustado el sistema de diodo láser de lectura / escritura y eso es problema de servicio técnico o de cambiar de grabadora (muchas veces resulta más económico). Un consejo: Utilice un lector de CD-ROM para leer los discos. Además de que, generalmente, son mucho más rápidos que las

grabadoras, salen mucho más económicos. Si utiliza la grabadora tanto para leer como para escribir, su grabadora trabajará mucho más del doble, por lo que puede esperar que le dure menos de la mitad de tiempo sana que lo que duraría una grabadora que sólo se utilizó para grabar.

Respetados Señores: Tengo una tarjeta PC100 de un tiempo para acá el sonido no funciona bien, escucho los sonidos de W98 a muy bajo volumen a pesar que lo tengo en máximo tanto en software como en los speakers ¿se dañaría el chip de sonido? ¿necesito actualizar drivers? ¿en que dirección?. También tengo un scanner Primax colorado 600p, el cual ya no responde. Prende y en predigitalización sale en negro como si tuviera la tapa levantada, el mecanismo funciona perfecto y el pc lo reconoce bien ¿cual será el problema? Jorge Beltrán. Jobelt@latinmail.com

Si usted no cambió de sistema operativo ni instaló programas que manipulen el sonido, probablemente el problema se resuelva reinsertando la tarjeta. Es decir, saque la tarjeta y vuélvala a colocar, puede que alguno de los contactos esté sucio o defectuoso y no se comuniquen bien con la ranura. Sobre su escáner, intente limpiar el cristal por dentro y por fuera (puede que deba desarmar el escáner para esto). Si después de limpiar el cristal siguen saliendo las cosas negras, debe limpiar el sensor CCD, que es la lámpara que explora la imagen. Hágalo con cuidado, pues es un aparato delicado. Estos procedimientos son válidos también para resolver el mismo problema en una fotocopiadora, pero tenga en cuenta que puede perder la garantía del fabricante si abre el equipo y manipula en su interior.

ESIMUSIC

esimusic@arannet.com

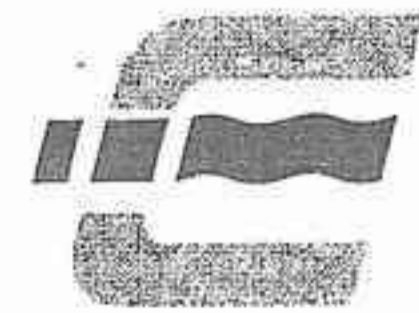
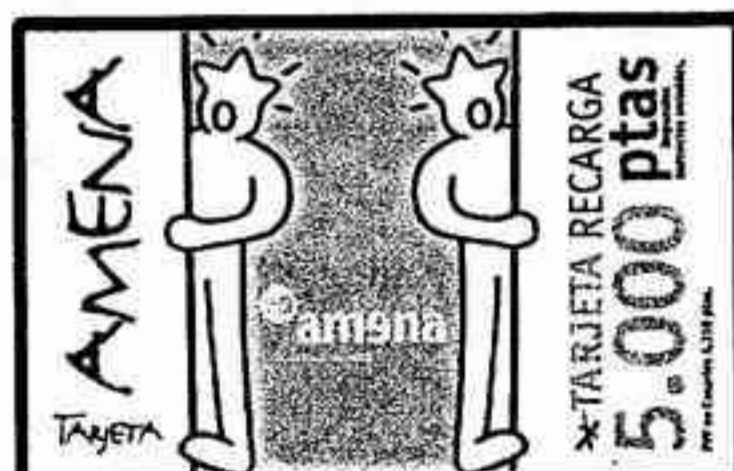


Teléfono ERICSSON A1018s
+ 3.000 PTA en llamadas
por sólo
5.900 pta

Recargas y Telefonía



amena



esimusic

informática
www.arannet.com/esimusic

Capitán, 117 - Aranjuez
Tel. 91 891 30 95 - Fax 91 89126 48

Yo también tengo un tatuaje

Mario Terol

Es curioso. El otro día estuve en la piscina y bueno, no me sorprendió mucho, pero me llamó la atención el grandísimo número de personas que lucían orgullosas sus pinturas de guerra: brazaletes, trivales, diablillos, hadas, duendes,... por citar los más típicos.

Está claro que de un tiempo a esta parte el tatuaje, piercing y todo tipo de adornos corporales están de moda y aunque soy de los que piensan que detrás del suplicio que supone exponer nuestro cuerpo al martirio de una sesión de este tipo, se esconde toda una ideología de vida, hoy por hoy, el tattoo ocupa un lugar de excepción en las agendas de todos los adolescentes que pretenden dar

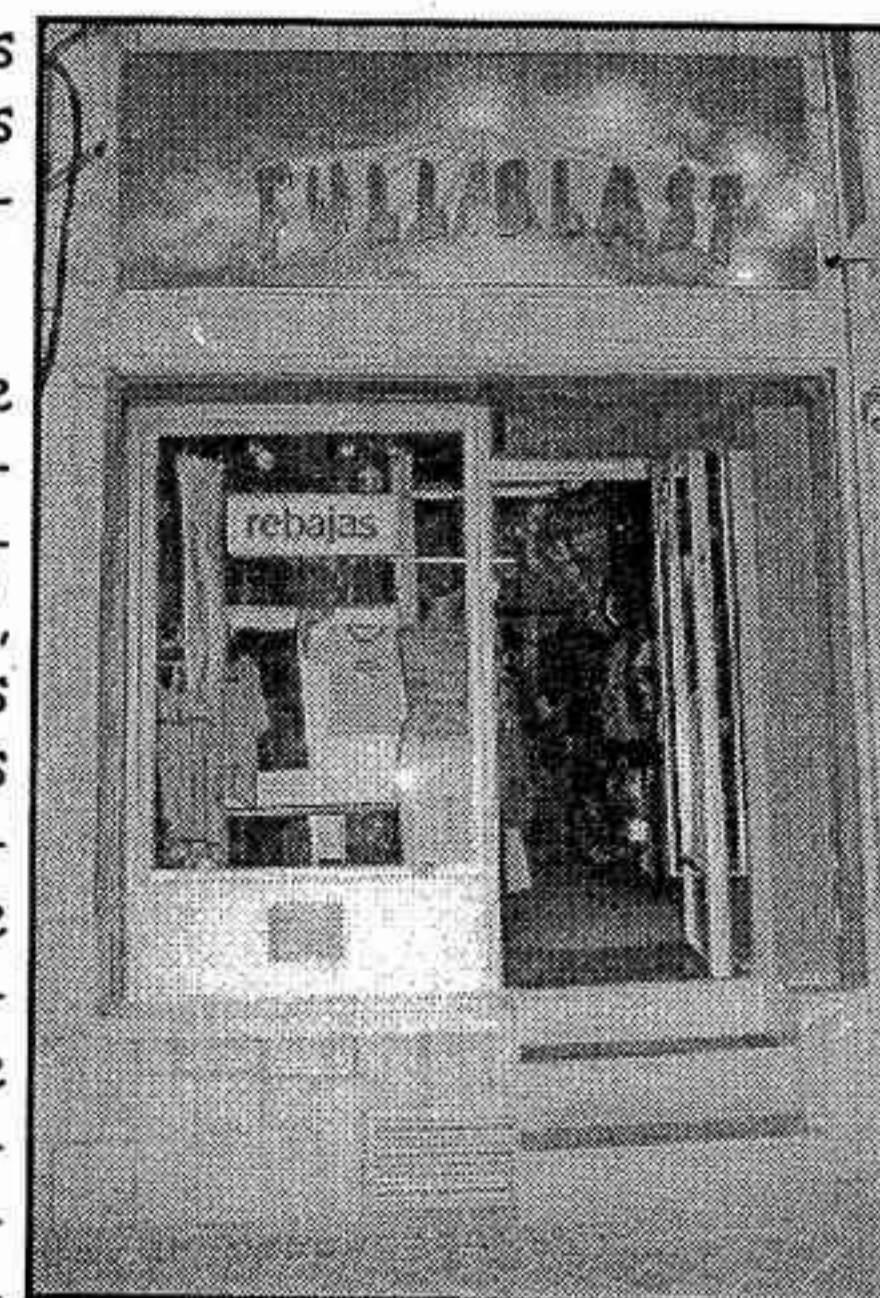
un paso más hacia la madurez guiados por una tendencia general. Ingenuos. Pero no son lo únicos, también están aquéllos que ya son mayorcitos pero se toman al pie de la letra eso de para lucir hay que sufrir y no reparan en sufrimiento mientras su dibujo esté a la vista de todos (a ver si se enteran de que ya no es novedad).

Supongo que son muchos los motivos por los que la gente se siente atraída por los tatuajes, pero sinceramente creo que éstos deben tener un significado personal o tarde o temprano nos acabaremos cansando de ese dibujo que tanto nos gustó en su momento.

En fin, atrás quedaron las anclitas y el famoso Amor de madre que en un verde (río Tajo a su paso por

Aranjuez) hoy decoran las blandas carnes de los más valientes de nuestros abuelos.

Me alegra que en este momento cuando toca acercar el tema a nuestra localidad pueda decirnos que sí, que contamos con pocos pero muy buenos tatuadores (y de fiar que es lo más importante) y no tenemos que irnos fuera como para tantas otras cosas. Este "vanguardismo ribereño" favorecido por iniciativas privadas como la tienda de segunda mano Full Blast y a la espera de una próxima apertura de un estudio dedicado exclusivamente a este arte en la c/ Foso, es de agradecer, aunque espero que en un futuro no muy lejano surjan más alternativas que permitan engrandecer nuestras cerradas mentes.



Bueno qué, ¿todavía no tienes el tuyo? Tranquilo, esto no es como los Pokémon, tómate tu tiempo, pero ya sabes, si te cansas de él, siempre puedes quitártelo por el doble de lo que te valió.

FMC

ARANJUEZ S.L.

AIRE ACONDICIONADO

BOMBA DE CALOR - VENTILACIÓN
CLIMATIZACIÓN - EXTRACCIÓN DE HUMOS

AVDA. INFANTAS, 72
TEL. 91 892 90 90 - 630 88 54 06
ARANJUEZ

CONTRATE EL
MANTENIMIENTO DE
SUS EQUIPOS
¡INFORMESE!

- * PROYECTOS
- * PRESUPUESTOS A SU MEDIDA
- * SERVICIO TECNICO
- * REPARACION
- * INSTALACION
- * FINANCIACION HASTA 3 AÑOS
- * CARGAS DE GAS
- * LIMPIEZAS
- * FUGAS

PARTICULARES

Alquilo o vendo local céntrico, reformado 65m2. y trastienda. Alquiler 100.000 pts. Tel. 629 01 43 54.

Se traspasa frutería por no poder atender. Tel. 629 63 87 89 (llamar a cualquier hora)

Se alquila garaje frente al Ambulatorio C/. Abastos, 118. 6.000 pts/mes. Razón Bar Telefónica.

Se vende mesón 130 m2. insonorizado, totalmente reformado en Ciempozuelos. Tel. 91 893 04 83.

Adcan. Si quieres que tu fiel amigo sea un compañero bien educado, no lo dudes, llámanos. Tel. 696 602 798 Adiestramos en: obediencia, adiestramiento civil, problemas de conducta.

Traspaso discoteca en Seseña Viejo, terraza de verano, 2 barras, 200 m. de local aire acond., calef. totalmente equipada, precio 2 millones de pts. Tel. 667 711 739.

Peugeot 205, diesel, aa-da-cc-ee. año 95, 5 puertas, 700.000 pts., tel. 91 891 26 11.

Se vende maquina de granizado de 2 tolbas, impecable estado, precio a convenir. Tel. 667 659 321 (Gonzalo)

Vendo mobiliario de cuarto de estar como nuevo. Tel 91 892 30 76

Vendo o alquilo local comercial, 46 m2. con camara frigorífica y vitrina. Preguntar por Carmen. Tel. 91 891 63 77.

Citroen ZX 1.9 D, año 97, full equipo. precio 1.350.000 pts. telefono 91 891 26 11.

TRABAJO

Se imparten clases por diplomada con experiencia. Tel. 91 891 52 38

Se busca mecánico para taller de lavado y engrase de camiones, Tel. 91 892 10 46.

Se necesitan camareros para trabajo los fines de semana. Tel. 91 891 30 39 de 12,30 a 11 noche.

Empresa española y multinacional con mas de 20 años de experiencia en venta directa. Ofrece trabajo a Sras./Stas. Interesados llamar al 91 891 26 21 en horario de mañanas.

TPC gestión inmobiliaria necesita 2 comerciales con experiencia en promoción, imprescindible carnet de conducir. Urge. Tel. 91 891 18 86.

Se necesitan vendedores para cupon de discapacitados. Tel.

91 541 47 03. C/. Santiago, 46 - Tel. 91 892 31 41

Diseño de logotipos, publicaciones y folletos en general. De un enfoque especial a su empresa. Tel. 925 14 21 84 (contestador 24 horas).

Trabajo para realizar en casa, de confección por operaciones o prendas completas con señoras que tengan remalladora. Tel. 91 892 03 94.

Se necesita oficiala de peluquería para Villacañeros. Tel. 91 893 82 91.

Se necesita señorita para trabajo en comercio de hostelería, tel. 91 892 10 46 (David).

Profesora titulada da clases de primaria y ESO. Precio económico y a domicilio, Laura, teléfono 91 891 77 55-666 237 486

PISOS - CHALETS

Se vende piso en Zona Moreras. Tel. 91 892 42 40

Se alquila piso C/. Valdemarín, 28, 3 hab., 2 terrazas, salón y cocina, calef. central, amueblado. Tel. 91 891 32 35

Alquilo ático en Aranjuez amueblado céntrico con calef., precio 55.000 pts. comunidad incluida tel. 629 014 354.

Vendo o cambio piso en Móstoles junto a Renfe por otro en Aranjuez o alrededores, también por costa mediterránea. Tel. 91 892 48 32.

Se vende o alquila piso amueblado, zona Aves, totalmente equipado. Telefono 91 891 82 04.

Se alquila local 30 m2. mas trastienda, totalmente reformado, céntrico. 60.000 pts. Tel. 629 01 43 54.

ESTE VERANO

No seas imprudente en la carretera

Te queremos de vuelta

HERALDO DE ARANJUEZ

SE NECESITAN DISCAPACITADOS TELEFONO DE INFORMACIÓN:

91 541 47 03

TEL. MADRID: 915 423 371



OID

Organización Impulsora Discapacitados

OID

Organización Impulsora Discapacitados

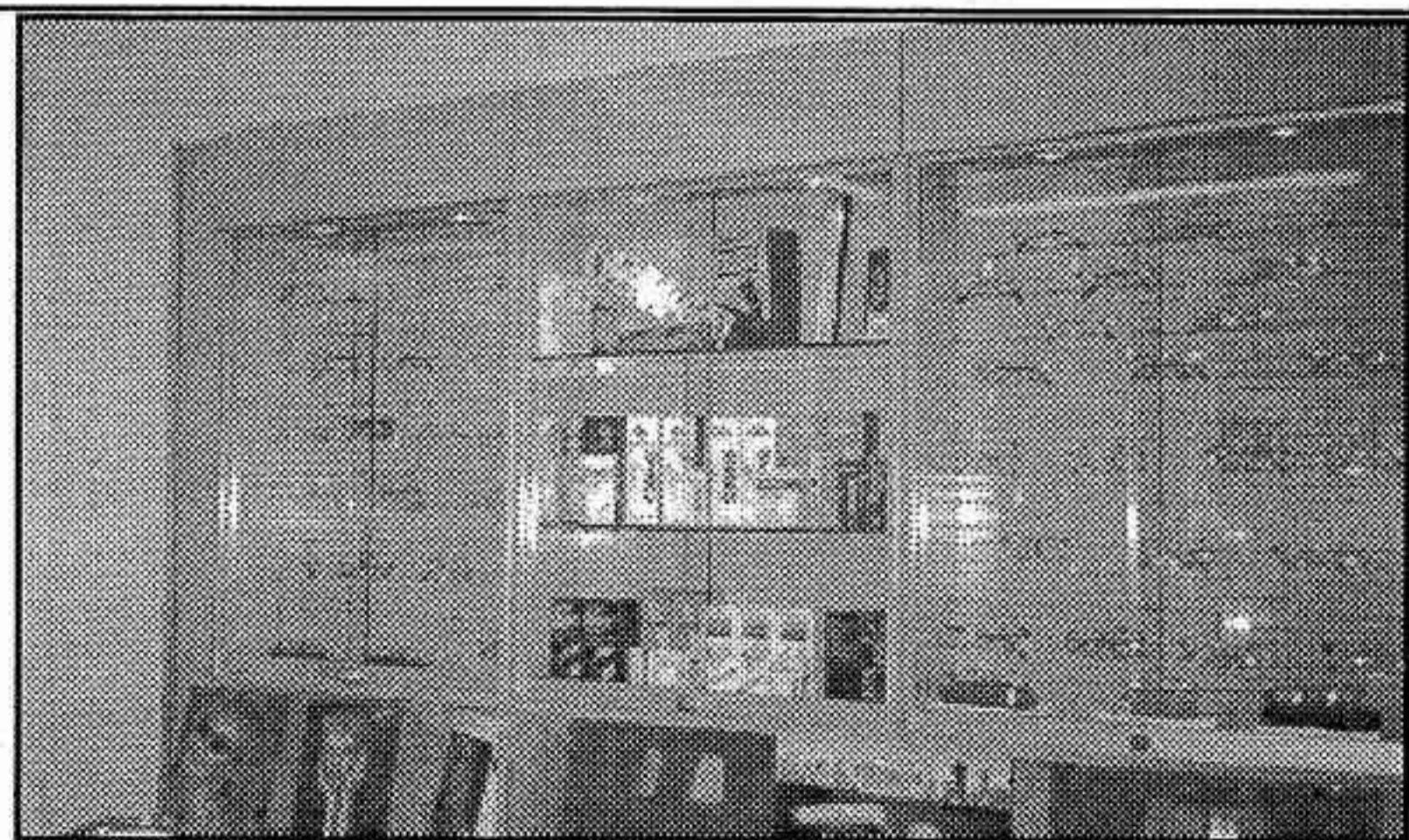
OID

PARA LA VENTA DEL "BOLETO DEL DISCAPACITADO" SE OFRECE:

**SEGURIDAD SOCIAL
SALARIO FIJO + COMISIONES
15 PAGAS ANUALES
Y UN MES DE VACACIONES**

PARA TODA ESPAÑA

C/. Santiago, 46 - Tel. 91 892 31 41 - ARANJUEZ



GAFAS GRADUADAS

GAFAS DE SOL

LENTES DE CONTACTO

Carrera de Andalucía, 38 - Tel. 891 32 02

Semiesquina Abastos - ARANJUEZ



Miramos por su Vista

Se vende chalet urb. El Mirador. 450 m2. construídos, 2.500 m2. de parcela. Fax para ofertas 91 441 29 81.

Se alquila piso local comercial, 106m. preparado para oficinas, 55.000 pts. Seseña Nuevo. Tel 91 893 65 27

Vendo piso de 87m2., 3 hab., cocina amuebada, terraza, armario empotrado, Precio 7.500.000 pts. Tel. 91 892 53 18.

Se vende piso en Ocaña, 4 dorm. 2 baños, 3 terrazas, calef. central, garaje todo exterior. 7.500.000 pts. urbanización privada. Tel. 629 01 43 54

Se alquila o vende piso en Aranjuez, 3 hab., baño, cocina y calefacción, económico. Tel. 925 12 70 17

Se vende piso en zona nuevo aranjuez, 4 dorm., 2 terrazas, calef. gas natural, cocina amueblada, listo para entrar a vivir. Tel. 656 82 01 73

PARCELAS

Vendo finca en Chinchón de 27.000m2. con energia solar de tecnologia punta, casita de 60 m2., excelentes vistas y rapido acceso a Madrid, cerca al futuro parque tematico. 20.000.000 pts. Tel. 91 894 92 75.

Se vende finca en Chinchón de 7.500 m2. junto al río. Parcela Vallada, Precio 1.500.000 Pts. Tel. 91 892 14 13

Se vende Finca Vega en Ontígola y Ciruelos, 7 finca rústicas con y sin olivos desde 300.000 pts. finca. Tel. 91 89 21 81 - 608 21 41 84

Juan I. Matamoros

Asesor de Empresas

C/. Calandria, 20 -Tel. 91 892 42 25
629 85 94 40 - ARANJUEZ

SOCIEDADES AUTONOMAS COM. BIENES

Laboral, Fiscal, Contable, Jurídica.

SE VENDE MESON 130 m2. insonorizado, totalmente reformado en Ciempozuelos
Telefono:
91 893 04 83

TE DISEÑAMOS EL LOGOTIPO DE TU EMPRESA
Telefono:
925 14 21 84
Te llamaremos

HERALDO DE ARANJUEZ

QUIERE COMPRAR,
VENDER, ALQUILAR,
ENCONTRAR TRABAJO
LE OFRECEMOS LA MEJOR
HERRAMIENTA POR SOLO
50 PTS. LA LINEA

TELEFONO 91 892 51 26

DE UN SALTO

EN
SUS
TRABAJOS
DE
IMPRESA



CONOZCANOS

Imprenta —
MARTIN
— Imprenta

Tel./Fax: 91 892 51 26

Ctra. Andalucía, 12 - ARANJUEZ

HERALDO DE ARANJUEZ

Depósito Legal: M-30156-96

Ctra. Andalucía, 12 - 28300 ARANJUEZ - Tel. 666 579 329- Fax: 91 892 51 26
Email: edisan@inicia.es

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: Ricardo López, Julio Montero, Mario Terol.

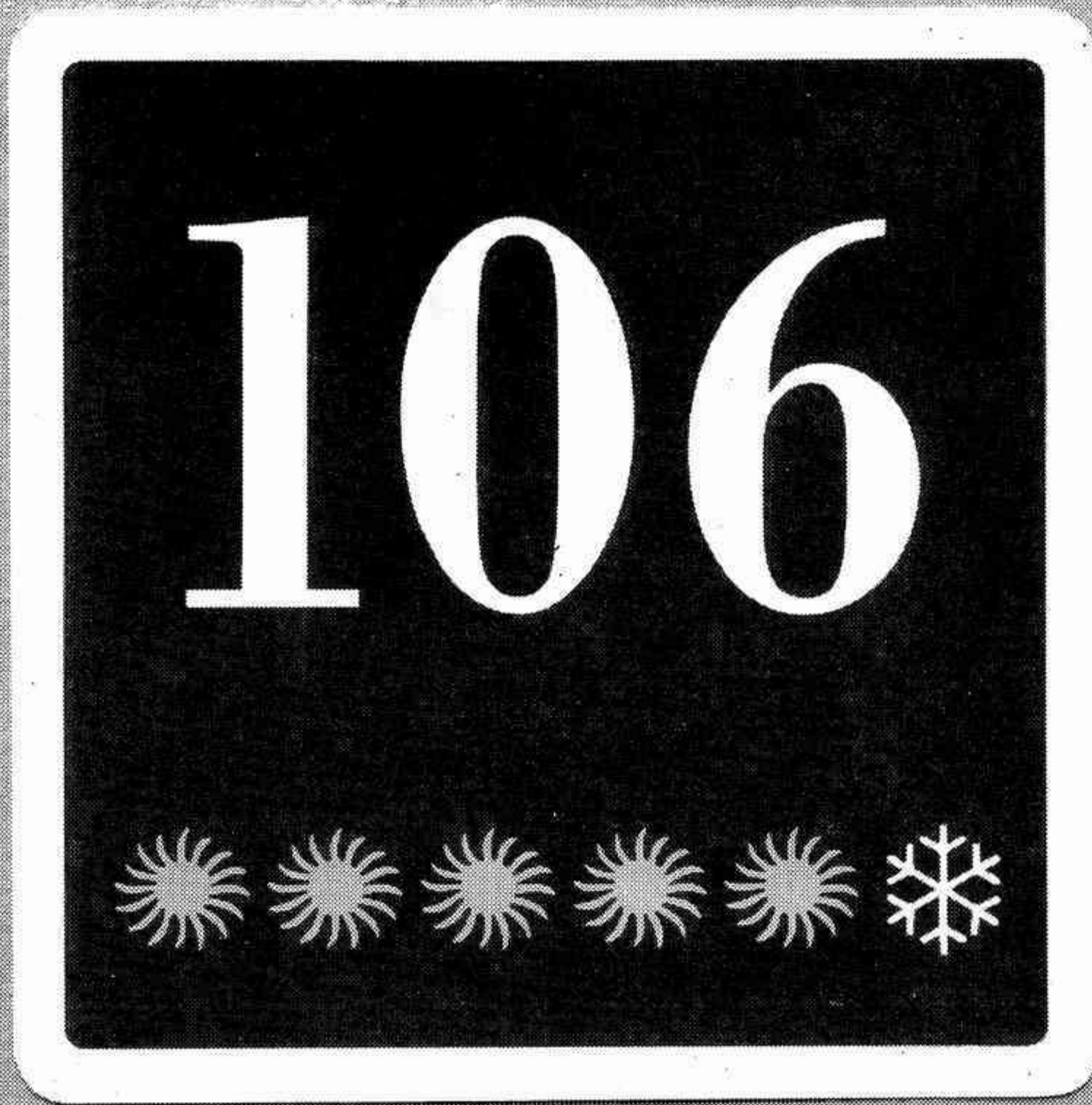
Fotografía: Manuel Jesús Martín, L. Ernesto Martín.

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 91 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel./Fax: 91 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.

Queda expresamente prohibido reproducir cualquier contenido o imagen, total o parcialmente de esta revista, aún citando la fuente de origen.



Doble airbag
dirección asistida
aire acondicionado...
De lujo.



Peugeot 106 MAX

Por **1.320.000** Ptas.

• Cierre centralizado con mando a distancia de alta frecuencia • Elevalunas eléctricos delanteros • Cinturones de seguridad con pretensores pirotécnicos • Antiarranque electrónico Peugeot • Neutralizador airbag pasajero • Anclaje asientos infantiles ISOFIX • Paragolpes en color carrocería • Respaldo trasero abatible asimétrico. Entra en tu 106 MAX y disfruta. **Peugeot. Para disfrutar del automóvil.**

ATRANSA, S.L

Ctra. Andalucía, km. 44 - ARANJUEZ
Tel. 91 891 86 40

106 
PEUGEOT

€ 7.933,36. Precio recomendado 106 MAX 1.1 3p. Península y Baleares. Incluye impuestos, transporte y Plan Prever. Valido para vehículos matriculados hasta fin de mes

A D C A N

ADIESTRAMIENTO CANINO

**SI QUIERES
QUE TU FIEL AMIGO
SEA UN COMPAÑERO
BIEN EDUCADO,
NO LO DUDES...**

LLAMANOS



★ OBEDIENCIA

★ ADIESTRAMIENTO CIVIL

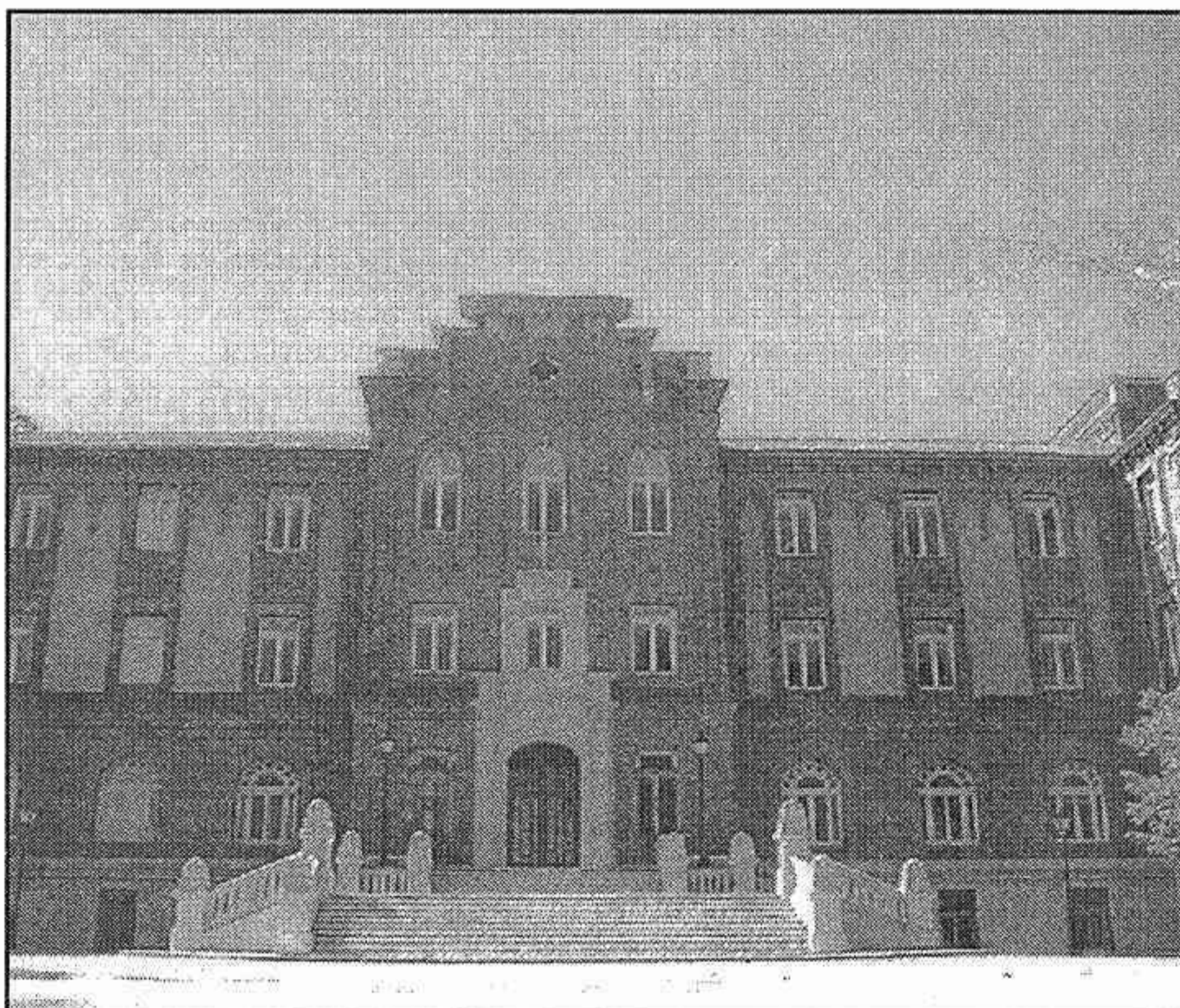
★ PROBLEMAS DE CONDUCTA

**PRESUPUESTOS DE ADIESTRAMIENTO
PERSONALIZADOS**

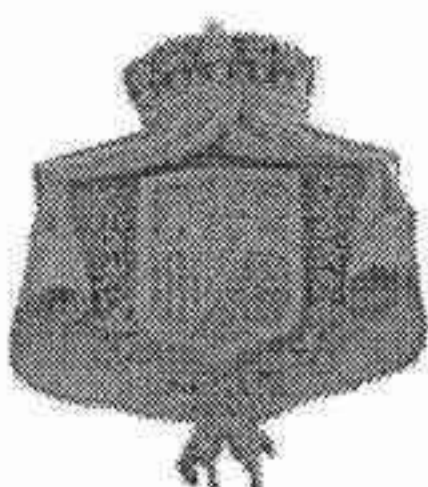
Llamanos, te sorprenderas con el resultado

TEL. 696 602 798

NUESTROS MAYORES MERECEAN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- CENTRO DE DIA
- Amplio aparcamiento.



**Centro Residencial para la Tercera Edad
EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.**

**12.000 m2. edificados
48.000 de zona verde
ENTORNO NATURAL**

Paseo Deleite, 3 - Tels. 91 892 51 66 - 91 892 52 32 - Fax: 91 892 48 14 - ARANJUEZ
Dirección de Internet: www.ribernet.es/Real_Deleite - Buzón Internet: Real_Deleite@ribernet.es